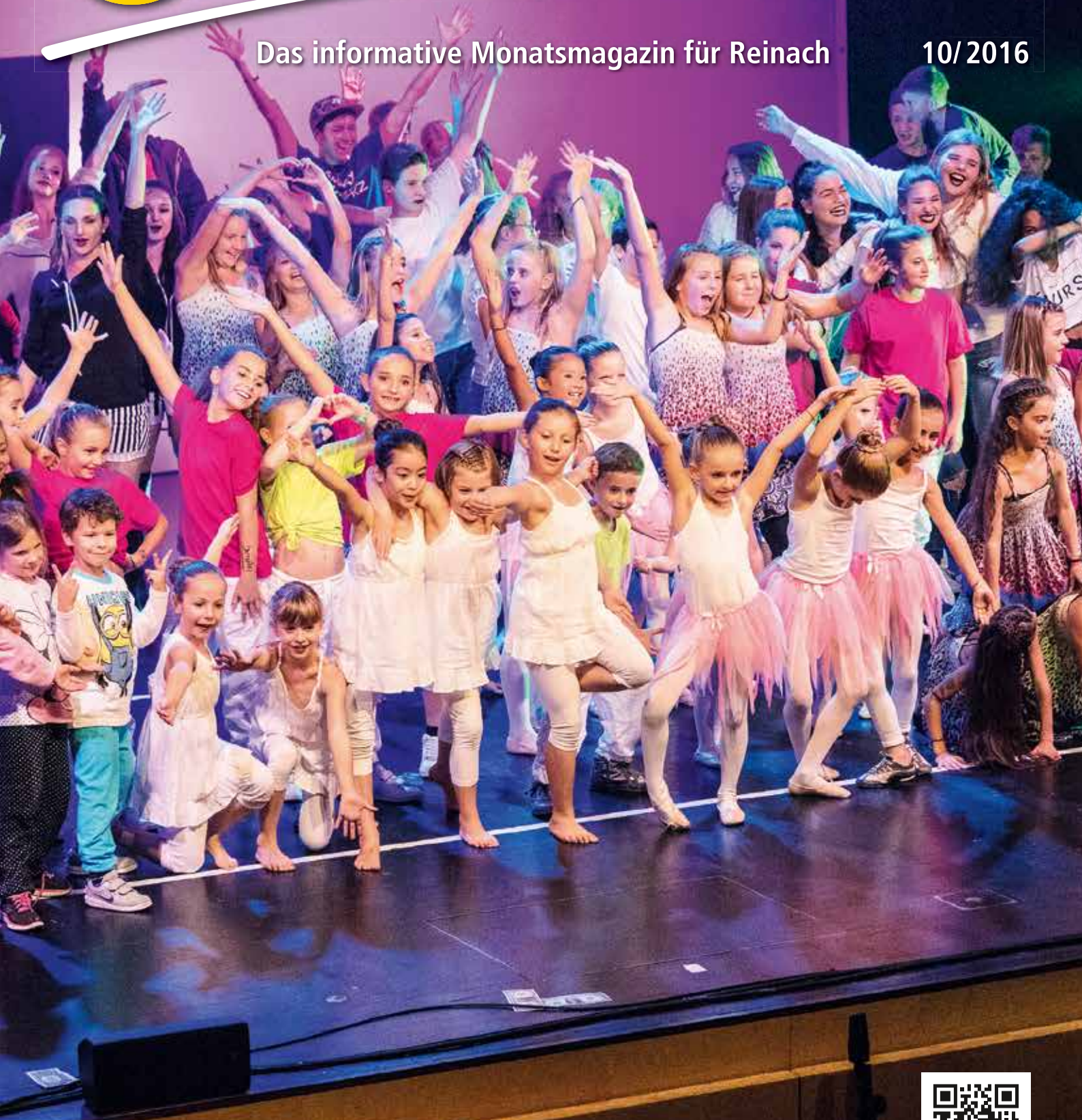




dorfheftli

Das informative Monatsmagazin für Reinach

10/2016





**PARTYSERVICE
METZGEREI
ULMANN
ZETZWIL**

Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch



Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch



AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



Reinach

Wir freuen uns sehr, die Praxis von Dr. A. Csernay übernehmen zu dürfen. Gerne stehen wir für alle zahnmedizinischen Anliegen zur Verfügung.

**NEUERÖFFNUNG
PRAXIS REINACH**

1.9.
2016

Prof. Dr. med. dent.
Kurt Jäger



Med. dent.
Andres Izquierdo



Praxis-Team St. Margarethen Reinach

Stumpfenbachstrasse 18 5734 Reinach/AG T +41 62 771 12 40 praxis.reinach@margarethen.ch www.margarethen.ch



**Jetzt
in den
Grossen Rat
2x
auf Ihre
Liste**

**CHRISTA
BOLLIGER**

Kand. Nr.
08.03

**URIEL
SEIBERT**

Kand. Nr.
**08.01
bisher**

**FABIAN
GUILLEMIN**

Kand. Nr.
08.02

evp-ag.ch

Steuern 2016

Im September werden die Verfallanzeigen für die provisorischen Kantons- und Gemeindesteuern verschickt. Darauf ist ersichtlich, was bereits bezahlt oder was dem Konto gutgeschrieben worden ist. Ein allfälliger Restbetrag ist bis 31. Oktober 2016 zu begleichen.

Eine fristgerechte Bezahlung lohnt sich. Ab 1. November 2016 wird auf dem noch offenen Betrag ein Verzugszins von 5.10 % berechnet. Offene Steuern werden im November 2016 gemahnt. Besteht im Januar 2017 noch ein Ausstand, kann die Forderung ohne weitere Vorankündigung betrieben werden. Der Gemeinderat dankt für die rechtzeitige Bezahlung der Kantons- und Gemeindesteuern 2016 bis zum 31. Oktober 2016.

Bevölkerungsentwicklung

Gemäss Statistik Aargau zählte die Gemeinde Reinach am 30.06.2016 gesamthaft 8178 Personen (4908 Schweizer und 3270 Ausländer). Im ersten Halbjahr 2016 gab es bei den Schweizern 139 Zu- und 166 Wegzüge, bei den Ausländern 156 Zu- und 122 Wegzüge. In den ersten 6 Monaten wurden 12 Schweizer- und 18 Ausländergeburten sowie 18 Todesfälle bei den Schweizern und 4 bei den Ausländern registriert.

Pilzkontrolle

Die Einwohnerinnen und Einwohner von Reinach haben die Möglichkeit, ihre Pilze gegen telefonische Voranmeldung kostenlos durch Harald Sigel (Tel. 079 610 81 18) und Daniela Marzohl Sigel (Tel. 079 232 83 50), Schorenstrasse 22, 5734 Reinach, prüfen lassen. Um zu verhindern, dass ungeniessbare oder gar giftige Pilze auf dem Esstisch landen, wird allen Pilzsammlern empfohlen, von diesem Angebot rege Gebrauch zu machen.

Baugesuchspublikationen

Elshani Bali, Lirije und Shqipron, Tunaugasse 4, 5734 Reinach; Parz. Nr. 3793, Geb. Nr. 2217, Winkelstrasse 47; Erstellen Sichtschutzwand. Greco Fabio und Raffaella, Kentuckystrasse 20A, 5734 Reinach; Parz. Nr. 4144, Geb. Nr. 2639, Kentuckystrasse 20A; Einbau Sitzplatzverglasung Westseite. Fellmann Marc und Claudia, Küfferstrasse 7, 5734 Reinach; Parz. Nr. 2730, Geb. Nr. 1049, Küfferstrasse 7; Ersatz der bestehenden Heizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Aussenaufstellung. Öffentliche Auflage: 19.09. – 18.10.2016. Hauri Kurt, Herrenwegstrasse 15, 5734 Reinach; Parz. Nr. 3487, Geb. Nr. 1908, Herrenwegstrasse 15; Einbau Schleppdachlücke.

Impressum

DORFHEFTLI REINACH

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Heinz Barth (hb), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 12.00 Uhr

Gesamtauflage: 14900 (Streuung: 13800)
Auflage Dorfheftli Reinach: 4100 Exemplare (Streuung: 4006 Exemplare)
Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch
Druck: Druckerei AG Suhr, 5034 Suhr, www.drucksuhr.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

ClimatePartner
klimaneutral
Druck | ID 11161-1512-1001

Zertifizierung:
Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

Öffentliche Auflage: 26.09. – 25.10.2016. Während der Bürozeiten in den Büros des Regionalzentrums Bau und Planung, Werkhof, Heuweg 11. Einwendungen: Gegen ein Baugesuch kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Reinach schriftlich Einwendung erhoben werden. Die Einwendung muss vom Einwendenden selbst oder von einer von ihm bevollmächtigten Person verfasst und unterzeichnet sein. Sie hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten, d.h. es ist anzugeben, welchen Entscheid der Einwendende anstelle der nachgesuchten Baubewilligung beantragt und es ist darzulegen, aus welchen Gründen der Einwendende diesen anderen Entscheid verlangt. Auf eine Einwendung, die diesen Anforderungen nicht entspricht, kann nicht eingetreten werden.

Gesamtrevision Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland

Die Gemeindeversammlung hat am 1. Juni 2016 die Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland mit Bau- und Nutzungsordnung, den Bauzonenplan sowie den Kulturlandplan in Übereinstimmung mit der öffentlichen Auflage beschlossen. Nach unbenutztem Ablauf der Referendumsfrist ist dieser Beschluss rechtsgültig geworden. Gegen die Veröffentlichung des Gemeindeversammlungsbeschlusses konnte danach innert 30 Tagen Beschwerde geführt werden. Dabei ging eine Beschwerde ein, welche nun nachträglich zurückgezogen worden ist. Somit steht jetzt nur noch die kantonale Genehmigung aus.

Neuer Werkmeister

Als Nachfolger von Peter Züsli hat der Gemeinderat Beat Gutzwiller aus Suhr angestellt. Beat Gutzwiller arbeitet seit März 1995 beim Bauamt Oberentfelden

als Werkmeister. Bei der Gemeinde Reinach wird er die Stelle als Werkmeister am 1. Februar 2017 antreten. Der Gemeinderat wünscht ihm schon jetzt viel Erfolg und Freude bei seiner neuen Stelle.

Neue Berufslernende

Der Gemeinderat hat Dajana Gligorevic, wohnhaft in 5734 Reinach, als neue Lernende angestellt. Sie besucht zurzeit die 4. Klasse der Bezirksschule in Reinach. Dajana Gligorevic wird in der Gemeindeverwaltung zur Kauffrau EFZ der Branche öffentliche Verwaltung ausgebildet. Ihre Lehre dauert vom 14. August 2017 bis 13. August 2020.

Unsere Jubilarinnen und Jubilare

98. Geburtstag	Poschung Greti	Menziken
94. Geburtstag	Eichenberger Arthur	Reinach
92. Geburtstag	Horisberger Erna	Reinach
91. Geburtstag	Rohr Hanna	Reinach
91. Geburtstag	Mathis Josef	Reinach
90. Geburtstag	Rupp Marie Luise	Reinach
90. Geburtstag	Ernst Johanna	Reinach

Statistik Abstimmungen vom 25. September

Bei den Abstimmungen vom 25. September 2016 lag die Stimmbeteiligung in Reinach bei 35.3%. Von den 1487 Personen haben 3.1% an der Urne und 96.9% brieflich abgestimmt. 17 (1.1%) der 1441 brieflichen Stimmabgaben waren ungültig. Die Urnenöffnungszeiten wurden wie folgt benützt: Samstag 34.8% (16 Stimmende) und Sonntag 65.2% (30 Stimmende).

Entlassungen aus der Armee

Das Kreiskommando der Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz teilt mit, dass auf den 31. Dezember 2016 u.a. die Soldaten Gefreiten, Obergefreiten und

Unteroffiziere des Jahrgangs 1982 entlassen werden. Für die Reinacher findet die Entlassung am 23. November 2016, von 08.30 bis 11.30 Uhr, in der Mehrzweckhalle in Lenzburg statt.

Birnelverkauf (Birrendicksaft)

Jetzt können wieder alle von der BIRNEL-Aktion der Winterhilfe Schweiz profitieren. Der gesunde und nahrhafte Birrendicksaft stammt ausschliesslich von Früchten einheimischer Obstbäume und wird umweltfreundlich produziert, neu auch aus biologischen Früchten. Es ist ein Zuckerersatz, der vielseitig zum Süssen gebraucht werden kann. Aber auch als Konfitüren-Ersatz schmeckt Birnel hervorragend. Auf der Homepage der Winterhilfe (www.winterhilfe.ch) kann man sich im Detail über Birnel informieren.

BIRNEL kann in folgenden Einheiten im Bio-Reformfachgeschäft, Biobalance, Bahnhofstrasse 3, 5734 Reinach, Telefon 062 771 14 26 oder Mail biobalance@bluewin.ch bezogen werden: Gläser zu 500 g und zu 1 kg, Kessel zu 5 kg.

Biobalance ist wie folgt geöffnet: Dienstag bis Freitag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr sowie von 14.00 Uhr bis 18.30 Uhr und am Samstag von 08.15 Uhr bis 15.00 Uhr

Laubentsorgung

Das herunterfallende Laub dient dem Boden als Schutz- und Nahrungsspender. Zusammen mit dem Häckselmaterial bietet es vielen Kleinlebewesen in der kalten Jahreszeit Unterschlupf. Daher sollte das Laub möglichst liegen gelassen werden. Wer aber keine Gelegenheit hat, das Laub im eigenen Garten zu verwerten, darf es der letzten Grünabfuhr in diesem

Jahr am Mittwoch, 16. November 2016, ausnahmsweise in offenen, unbeschädigten Gebinden (keine Plastiksäcke) mitgeben. Bis dahin sind die handelsüblichen Grüncontainer der Grössen 40 / 140 / 240 / 360 und 800 Liter zu benützen. Alle anderen Gebinde werden nicht geleert!

Beteiligung an den Kosten des öffentlichen Verkehrs

Gestützt auf das Gesetz über den öffentlichen Verkehr hat sich die Gemeinde Reinach im laufenden Jahr mit CHF 622'524.00 an den Kosten des öffentlichen Verkehrs zu beteiligen. Massgebend für die Höhe des Beitrags sind der Einwohnerfaktor und der Bedienungsfaktor (Anzahl Abfahrten).

Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr wird am Mittwoch, 19. Oktober 2016, durchgeführt. Bitte beachten Sie, dass nur die handelsüblichen Grüncontainer der Grössen 40 / 140 / 240 / 360 und 800 Liter benützt werden dürfen. Alle anderen Gebinde werden nicht geleert!

Gemeindebibliothek

Aufgrund der Herbstferien bleibt die Gemeindebibliothek bis am 17. Oktober geschlossen.

Badmintonclub BC Reinach-Wyna

Freitag, 19.45 bis 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Freitag, 20.45 bis 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Infos: 062 773 19 81 oder www.bc-reinach-wyna.ch

Behindertensportgruppe Reinach

Sportangebote: Allrounder, Fitness, Schwimmen/Wassergymnastik, Teamsport 1/2. Infos: 062 771 73 82 oder unter www.bsgreinach.plusport-club.ch

Camerata aargauSüd

Wir sind ein klassisches Laienorchester und proben (ausserhalb der Schulferien) am Donnerstag von 19.45 bis 21.45 Uhr in der Aula Neumatt, Reinach. Alle, die Freude am gemeinsamen Musizieren haben, sind bei uns herzlich willkommen. Infos: 062 772 13 86, www.camerata-as.ch

CEVI Reinach

Wir bieten für alle Kinder ab der ersten Klasse spannende Samstagnachmittage an. Wir treffen uns an jedem zweiten Samstagnachmittag um 14.00 Uhr beim Parkplatz der reformierten Kirche in Reinach. Die Datumsliste ist im Schaukasten vor dem reformierten Kirchgemeindehaus Reinach aufgehängt. Wir freuen uns, dich das nächste Mal begrüßen zu dürfen! Weitere Infos: Katrin Stirnemann, 079 962 91 53

Frauenverein Reinach-Leimbach

Brockenstube, Baselgasse 14, Annahme und Verkauf jeden Donnerstag von 17.00 bis 19.00 Uhr

Historische Vereinigung Wynental

Infos über Veranstaltungen und Publikationen sowie zahlreiche geschichtliche und familiengeschichtliche Beiträge aus der Region auf www.hww.ch. Auf Wunsch monatlicher Newsletter

Jodlerclub Oberwynental

Probe jeweils mittwochs, 20 Uhr im Musik- und Singsaal Neumatt, 1. Stock. Neumitglieder sind stets herzlich willkommen. Infos: Doris Kottmann, Tel. 041 930 00 62.

Judo-Club Reinach

Training Erwachsene und Jugend ab 12 Jahren jeweils montags, Kinder und Schüler trainieren am Mittwoch. Infos: 062 771 02 35 oder www.judoclub-reinach.ch

Jungschi Rynech

Alle Kinder zwischen 6 und 16 Jahren sind herzlich willkommen.

Wir treffen uns jeden 2. Samstag um 14.00 Uhr im Jugendhaus der Alzbachkapelle in Reinach AG. Infos: 062 546 13 88 / 079 791 80 26 oder www.jungschirynech.ch

Landfrauen Reinach/Menziken und Umgebung

Sa., 15. Okt., 14 Uhr: Kirche Menziken dekorieren für Erntedank. Gaben aller Art sind willkommen. Sa., 23. Okt., 17 Uhr: Kirche Reinach dekorieren für Erntedank. Gaben aller Art sind willkommen. Do., 3. Nov.: Tag der Milch, Schule Leimbach. Do., 10. Nov., 19 Uhr: Essen und Lotto, Rest. Sternen, Leimbach. Anmeldung bis 7. Nov. bei Monika Brunner. Sa., 21. Nov.: Chlausmarkt auf Schloss Liebegg, Kaffeestube von den Landfrauen Bezirk geführt. Fr., 2. Dez., 14 Uhr: Besuch Christkindli-Märt in Willisau. Treffpunkt Parkplatz Leimbach, Anmeldung bis Mo., 28. Nov. bei Vreni Leutwiler. Do., 19. Jan. 2017, 19.30 Uhr: Pizzaessen, Rest. Il Castello, Menziken. Anmeldung bis Mo., 16. Jan. bei Marianne Lämmli. Mi., 15. Feb., 13.30 Uhr: Bezirksversammlung in Gontenschwil. Mi., 16. Mär.: GV Landfrauen Reinach/Menziken und Umgebung

Läufergruppe Homberg

Training jeweils mittwochs um 18.30 Uhr vor der Turnhalle Neumatt in Reinach. Infos: 078 679 61 56, www.lghomberg.ch

Ludothek Spielwürfel

Montag und Freitag von 16 bis 18 Uhr sowie jeden 1. Samstag im Monat geöffnet. Auskunft ausserhalb der Öffnungszeiten: 076 799 62 19. Infos: www.spielwuerfel.ch

Männerriege SVR Sportverein Reinach

Montags von 19.45 bis 20.45 in der Turnhalle Neumatt, anschliessend Faustballspiel bis 21.30 Uhr – wer noch Lust darauf hat. Schnupperstunden zum Kennenlernen sind immer möglich. Infos: 062 771 55 39 oder www.svreinach.ch

Modelleisenbahnclub Oberwynental MECO

Jeweils montags mit Ausnahmen: Bau- und Fahrabend im Clublokal. Infos: 062 773 22 21 oder www.meco-reinach.ch

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Hauptstrasse 2 in Menziken. Jeden 1. und 3. Mittwoch sowie jeden 2. und 4. Donnerstag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 15.30 Uhr, ohne Voranmeldung von 15.30 bis 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde von 8 bis 10 Uhr, 062 771 63 30

Netzwerk Integration Oberwynental

Offene Treffen ohne Voranmeldung: Atelier für Nähen und Gestalten für Erwachsene jeden Mittwoch von 17.30 bis 19.30 Uhr im Schulhaus Neumatt in Reinach. Mukitreffen für Familien mit Vor-

schulkindern jeden Donnerstag von 9.00 bis 11.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Reinach, jeden Freitag von 9 bis 11 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus Menziken. Weitere Angebote und Infos: 062 771 62 40 oder www.netzwerk-integration.ch

Pfadfindergruppe ADWA Reinach

Wir sind eine christliche Pfadfinderorganisation. Bei uns werden der christliche Glaube, die Natur und eine grosse Prise Spass miteinander gemixt! Kinder von 7 bis 16 Jahren sind willkommen. Kontakt: adwa@fgzentrum.ch. Treffpunkt: Familien- und Gemeinschaftszentrum, Gigerstrasse 2a, 5734 Reinach

Pfadi Rymenzburg

Abteilung Wyna Reinach. Daniel Hinnen, capone@rymenzburg.ch

Pionier Jungschar Reinach

Für alle Kinder ab 6 Jahren führen wir spannende Nachmittage im Wald durch. Schnitzeljagden, Theater und Feuern gehören selbstverständlich dazu. Häufig führen wir auch Geländespiele durch und hören auch an jedem Nachmittag eine biblische Geschichte. Wir treffen uns jeweils jeden 2. Samstag um 14.00 Uhr beim Entenweiher in Reinach. Infos: Thomas Diriwächter, 076 547 27 10 oder www.planetpioneer.ch

Pro Senectute Aargau

Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.pro-senectute.ch, www.ag.pro-senectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Heidi Schnider, Telefon 062 771 89 34, Maria Fries, Telefon 062 771 69 52 und Emmy Spirgi, Telefon 062 771 63 20

Ref. Kirchenchor

Proben jeden Montagabend, 20.00 Uhr im Kichgemeindehaus. Ausnahme: Schulferien

Regionaler Besuchsdienst

Infos: www.regionalerbesuchsdienst.ch oder 079 473 75 33

SAC Homberg

Infos: 062 771 10 11 oder www.sac-homberg.ch

Samariterverein Reinach und Umgebung

Jeden 2. Mittwoch im Monat findet unsere Übung im Kirchgemeindehaus Reinach statt. Neumitglieder sind herzlich willkommen. Bei Interesse und Fragen melden Sie sich bei Frau Maria von Arx, Tel. 771 67 60. www.samaritervereinreinach.ch

Schäferhunde-Club Ortsgruppe Reinach-Menziken

Training am Mittwoch von 19 bis 20 Uhr oder nach Tel. Vereinbarung. Infos: Alfred Bieri (Präsident), Reinach, 062 772 22 44

SV Volley Wyna

Nachwuchs gesucht! Trainingszeiten Minis (9 bis 15 Jahre): Freitag, 18.00 bis 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatt, Reinach. Trainingszeiten der anderen Mannschaften siehe www.volleywyna.ch

TenSing Reinach

Chor, Band und Theater proben jeweils am Donnerstag von 19.30 bis 21.30 Uhr im KGH Reinach. www.tensingreinach.ch

Theatergruppe Tandem

Infos: 079 445 17 60 oder www.theatergruppe-tandem.ch

Treffpunkt Atempause

Ein Treffpunkt für jung und alt. Immer am zweiten Samstagnachmittag im Monat von 15.00 bis 18.00 Uhr. Umrahmt werden die gemütlichen Nachmittage mit verschiedenster Live-Musik. Eintritt frei. www.fgzentrum.ch. Ort: Familien- und Gemeinschaftszentrum, Gigerstrasse 2a, 5734 Reinach

Verein für Pilzkunde Wynental

Infos: www.pilzverein-wynental.ch

Verein Kindertagesstätte Pink Panther

Kinderkrippe, Hort, Mittagstisch, Alte Strasse 47, 5734 Reinach, Telefon 062 771 47 77, www.pink-panther.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 06.45 bis 18.00 Uhr

Verein Spielgruppe Tatzelwurm

Hauptstrasse 5, 5734 Reinach, Infos: Brigitte Bottino, 062 771 06 04 oder Regula Nagel, 062 771 93 18, www.spielgruppe-reinach-ag.ch

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Montag, 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualität zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobestunden und Einstieg sind jederzeit möglich. Info und Anmeldung bei Renate Haller: 062 771 21 46

Wynentaler Chor Allegro

Pro Jahr werden 2 bis 3 Konzerte und kleinere Auftritte einstudiert. Die Proben finden am Mittwochabend um 19.45 Uhr im Gemeindesaal Leimbach statt. Infos: 062 771 35 15

Schreinerei André Augstburger

Oelbergstrasse 15, 5737 Menziken
Tel./Fax 062 772 01 45, Mobil 079 696 38 67
www.schreinerei-augstburger.ch

Werkstatt: Risistrasse 4, 5737 Menziken

- Ihr Spezialist für:**
- ▶ Innenausbau
 - ▶ Möbel
 - ▶ Altbau
 - ▶ Türen/Fenster
 - ▶ Parkett/Laminat
 - ▶ Restaurationen
 - ▶ Schränke/Küchen
 - ▶ Reparaturen



34 Jahre

HR. EICHENBERGER

Hinterdorfstrasse 235 / 5728 Gontenschwil
☎ 062 773 10 70 / Fax 062 771 83 74 / haushalt@gmx.ch

**Nischenänderungen,
Chromstahl-Ausschnitte
und -Anpassungen**

Reparaturdienst für Ihre Haushaltgeräte
Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung

34 Jahre

Offiz. Service + Verkauf für:

Miele
Bauknecht
Electrolux
LIEBHERR
ZÜG
FORS
peka

TaB* AtelierKino

Theater am Bahnhof — Nachmittagskino

Montag
31. Oktober 2016
14:00 Uhr

Pranzo di ferragosto



TaB*
Theater am Bahnhof
Tunastrasse 5
5734 Reinach AG
tab.ch — info@tab.ch

Reservationen unter tab.ch
Kassenöffnung: 13:30 Uhr
Eintritt: Nur Kino, Fr. 13.—
Kino & Kafi und Kuchen im
Café Wynestübli: Fr. 20.—

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Beinwil am See: Jeden Mittwoch, 19.00 Uhr und Samstag, 17.30 Uhr. Menziken: Donnerstag, 19.00 Uhr und Sonntag, 10.15 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel.

Reformierte Kirchgemeinde

Jeden Sonntag um 9.30 Uhr in der Kirche. Auf Anfrage wird ein Kinderhütendienst im Kirchge-

meindehaus ab 9.15 Uhr angeboten. Das Morgengebet findet jeden Mittwochmorgen von 9.15 bis 10.00 Uhr im Kirchgemeindehaus statt.

Sonstige Kirchgemeinden:

Chrischona-Gemeinde Reinach: Sonntag um 10 Uhr in der Alzbach-Kapelle. Evangelische Gemeinde Wyental: Sonntag um 9.30 Uhr. Heilsarmee aargau-Süd: Jeden Sonntag um 9.30 Uhr Gottesdienst im Zelt.

Mehr Komfort mit einem
Wintergarten nach Mass



Besuchen Sie unsere
Hausmesse mit
persönlicher Beratung
Samstag, 29. Okt. 2016
9.30–15.00 Uhr



HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL

Haerry & Frey AG
Widenmatt 2
CH-5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 04 04

DIREKT VOM HERSTELLER

- ! Glasgeländer
- ! Glasvordächer
- ! Sitzplatz- und Balkonverglasungen
- ! Wintergärten
- ! Glasduschen
- ! Glastüren

Besuchen Sie
unsere
Showroom!



www.glas-haerry.ch



Rhazünser
Mineralwasser
6 x 1,5L
+ auch Rhazünser Plus in Aktion
Fr. 4.95 statt 8.10



Corona
Extra
6 x 35.5cl, Flaschen
Fr. 10.90 statt 13.90



Pepita Grapefruit
Original + light
6 x 1,5L
Fr. 9.90 statt 11.70



Heineken
6 x 50cl, Dosen
+ weitere Packungsgrößen in Aktion
Fr. 8.95 statt 12.95



San Benedetto
Thè Limone + Pesca
6 x 1,5L
Fr. 7.90 statt 10.50



Falken
Eidgenoss + Stammhaus
33cl, Bügelflasche
Fr. -0.95 statt 1.25 + Depot



Michel
Orange Premium
4 x 1L
+ weitere Sorten in Aktion
Fr. 9.90 statt 12.80



Appenzeller
Lager hell
50cl
+ weitere Sorten in Aktion
Fr. 1.25 statt 1.60 + Depot

Rio Monats-Hit im Oktober

Sonnenbräu

Fr. 1.-
statt 1.85 + Depot



Doppel-Bock
50cl, Bügelflasche

Fr. 1.-
statt 1.65 + Depot



Maisbier
50cl, Bügelflasche

Fr. 1.-
statt 1.75 + Depot



Zwickelgold
50cl, Bügelflasche



Papillon
Chasselas Romand
75cl
Fr. 4.85 statt 6.95

Silentium
Bianco Irpinia Greco + Primitivo di Manduria
75cl
Fr. 12.90 statt 15.80



Captain Morgan
Original Spiced Gold



El Coto
Rioja Crianza
75cl
+ weitere Sorten in Aktion
Fr. 8.45 statt 9.95

Kaiken
Malbec + Cab. Sauvignon Reserva
75cl
+ auch Torrontés in Aktion
Fr. 9.90 statt 13.50



35% Vol., 70cl
Fr. 15.90
Dieses Spirituosen-Angebot ist unabhängig von der Gültigkeitsdauer dieses Inserates. Kein Spirituosenverkauf an unter 18-jährige!



Menziken
32x in der Deutschschweiz – Auch in Ihrer Nähe

Weitere Aktionen unter www.rio-getraenke.ch
Aktionen gültig vom 05.10. bis 18.10.2016

Annahmezeiten:

- Sammelstelle Bärenmarkt: Montag bis Freitag, 8.00 bis 18.30 Uhr, Samstag, 8.00 bis 16.00 Uhr
- Recycling-Paradies Reinach: Montag bis Samstag, 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr
- Lustenberger Menziken GmbH: Dienstag und Donnerstag, 16.00 bis 18.00, Samstag, 9.00 bis 12.00 Uhr

Altglas

Sammelstelle Bärenmarkt oder Recycling-Paradies

Altpapier

Abfuhrdaten jeweils samstags: 19. November 2016. Bereitstellung ab 7.00 Uhr. Nur sauberes Papier in verschnürten Bündeln, keine Plastiktaschen, Waschmitteltrommeln und Tetrapackungen, Papier an den üblichen Kehrichtsammelplätzen deponieren.

Stahlblech/Aluminium

Sammelstelle Bärenmarkt oder Recycling-Paradies

Altöl

Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Reinach

Autobatterien, Pneus

Sind den Lieferanten zurückzugeben oder zu entsorgen im Recycling-Paradies.

Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Werden auch im Recycling-Paradies entgegengenommen.

Elektrogeräte

An die Verkaufsstellen oder Recycling-Paradies zurückgeben

Gifte, Sonderabfälle

Rückgabe in den Drogerien/Apotheken oder an den Lieferanten. Grössere Mengen: SOVAG, Sammelstation Obfelden, 044 761 82 92. Wichtig: Gebinde gut verschlossen und Inhalt bezeichnet!

Grünabfuhr

Abfuhrdaten jeweils mittwochs: 19. Oktober, 2./16. November 2016 (am 16. November Laub zusätzlich in offenen Gebinden). Bereitstellung erst am Abfuhrtag. Abfuhrbeginn 07.00 Uhr. Bündel: Maximalgewicht 25 kg, Maximallänge 1 Meter. Gebindeanforderungen: Grösse 40 Liter, max. Gewicht 25 kg, mit zwei Handgriffen und Deckel versehene Behälter, konische Form und oben ohne Verengung, oder Roll-Norm Container, 140/240/360/800 Liter. Andere und überfüllte Gebinde werden nicht geleert.

Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)

Jeweils montags: 14. November 2016. Anmeldeschluss ist immer am Donnerstag davor. Der Häckseldienst ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen ab einer Häckseldauer von mehr

als 1/4 Stunde müssen die Aufwendungen verrechnet werden. Die Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Das Häckselmaterial wird nicht mitgenommen. Es darf nicht der Grünabfuhr mitgegeben werden. Anmeldekarten können bei der Abteilung Einwohnerdienste oder dem Regionalzentrum Bau und Planung bezogen werden.

Kleider, Textilien

Jeder Haushalt erhält per Post zirka eine Woche vor der Sammlung den Kleidersack zugestellt, auf welchem das genaue Datum aufgedruckt ist. Sammelstellen: Obere Stumpfenbachstrasse (Bärenmarkt), Recycling-Paradies, AAR Bus+Bahn Reinach Station Parkplatz

Kehrichtabfuhr

Die Kehrichtabfuhr ist gebührenpflichtig und findet einmal wöchentlich jeweils am Dienstag statt. Ausgenommen an Feiertagen. Kehricht bitte erst am frühen Morgen des Abfuhrtages bereitstellen (streunende Tiere). Säcke gut verschnüren! Sperrgut in beschränktem Umfang mit Gebührenmarke. Einzelstücke 100 x 50 x 50 cm, max. 25 kg

Kehrichtgebühren	Container-Plombe	CHF	68.30
	Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	15.50

Kehrichtsäcke, Rollen à 10 Säcke	17 Liter	CHF	16.15
	35 Liter	CHF	27.55
	60 Liter	CHF	45.00
	110 Liter	CHF	82.05

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube, alter Kindergarten Baselgasse. Jeden Donnerstag von 17.00 bis 19.00 Uhr. Nur brauchbare, gute Gegenstände, keine Skis, keine Skischuhe

Nespresso-Kapseln

Melectronics, R. Schriber Ing. oder Recycling-Paradies

PET-Gebinde

Bitte an die Verkaufsstelle oder Recycling-Paradies zurückgeben. PET-Gebinde gehören nicht ins Altglas.

Tierkadaver

Sammelstelle: Kläranlage im Moos. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr, Telefon 062 771 72 73

(Eing.) – Wenn Anfang September auf dem Neumattareal in Reinach die grosse Hüpfburg aufgeblasen wird, kann dies nur eines bedeuten: Sommerfestzeit! Bereits zum vierten Mal führte die Pionier Jungschar Reinach in Zusammenarbeit mit dem Verein Sonntagsträff diesen Anlass am 3. September durch.

Für leuchtende Kinderaugen sorgten dieses Jahr besonders das Bürostuhlnennen, die riesige Hüpfburg und das Basteln eines eigenen Piratenschiffs und Armbandes. Die frisch gegrillten Hamburger und erfrischenden Glaces erfreuten indes auch die Erwachsenen. Sowohl die Teilnahme am Kinderprogramm als auch Essen und Getränke werden kostenlos angeboten – eine Geste, die von den Besuchern sehr geschätzt wird. Nicht der Konsum, sondern die Gemeinschaft steht im Vordergrund. Das Sommerfest verbindet Menschen.



(Eing.) – Auch dieses Jahr hat der Gewerbeverein Oberwylental die besten drei Lehrlinge prämiert und mit dem beliebten Helikopterrundflug belohnt. Ein weiterer Lehrlingsabgänger wurde ausgelost. Die vier «Co-Piloten» genossen die Aussicht Richtung Alpen aus der Luft bei bestem Wetter in vollen Zügen.

Noch einmal herzliche Gratulation allen Absolventen, besten Dank an das airport-helicopter-Team und insbesondere an den Piloten Adrian Fröhlich.

Baumann Holzbau-Innenausbau AG



WIR PLANEN IHREN KLEINEN ODER GROSSEN UMBAU VON A BIS Z!



Fragen Sie Ihren lokalen Umbauprofi!

Alles aus einer Hand!

- Umbauplanung
- Bauleitung
- Handwerkerkoordination
- Holz- und Innenausbau
- Schreinerei
- Zimmerei

Ihr Fachmann für Decken, Wände, Fenster, Türen, Treppen, Parkett, Carports ...

Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See · Tel. 062 771 08 47 · www.holz-baumann.ch

Nächste Vereinstermine



GEWERBE OBERWYNTAL

Donnerstag	3. November 2016	ab 12.00 Uhr	HAGO-Stamm
Donnerstag	1. Dezember 2016	ab 12.00 Uhr	HAGO-Stamm
Donnerstag	5. Januar 2017	ab 12.00 Uhr	HAGO-Stamm
Montag	20. März 2017	ab 19.00 Uhr	Generalversammlung

Schweizerquiz

1291 bis 2016

725 Jahre Eidgenossenschaft

Jetzt
anmelden:
schweizerquiz@yahoo.com

...löse das Rätsel und gewinne
...Dorfwettkampf um das cleverste Team
...Vernissage mit Bruno Jelk, Bergretter aus Zermatt



Ausstellung im Schnitzmuseum
4. bis 27. November 2016

- Feinste Schokoladenkunstwerke präsentiert Alpha & Omega – Süsse Kunst der Familie Wehner.
- Zeitmesser aus verschiedenen Epochen stellt das Uhren- und Bijouteriegeschäft Hirt aus Reinach aus.
- Über Wappen und Fahnen der Schweiz informiert die Fahnenfabrik Sevelen.
- Köstliches Gebäck aus verschiedenen Landesteilen präsentiert die Bäckerei Hofman aus Reinach.
- Scherenschnitte und Zeichnungen von René Fuchs

Wer findet das Lösungswort auf dem Rätselblatt und genießt ein feines Praliné oder gewinnt ein Goldvreneli?

Vernissage:

Freud und Leid am Matterhorn

Freitag, 04. November 2016, 19.00 Uhr

Im Untergeschoss Alte Mühle Reinach (nördlich Schneggli) Bruno Jelk, der bekannte Bergretter, erzählt in Wort und Bild von Freud und Leid am Matterhorn! Musikalische Begleitung: Alphonduo Obrist & Lämmli

Öffnungszeiten:

vom 04. bis 27. November 2016

Samstag, 13.30 – 17.00 Uhr, Sonntag, 13.30 – 17.00 Uhr

Der coole Dorfwettkampf

Unterstütze dein Team, sei dabei!

Samstag, 05. November 2016, 15.00 – 16.00 Uhr

Beinwil am See, Birrwil, Boniswil, Dürrenäsch, Hallwil

Samstag, 12. November 2016, 15.00 – 16.00 Uhr

Burg, Leimbach, Leutwil, Meisterschwanden, Reinach

Samstag, 19. November 2016, 15.00 – 16.00 Uhr

Beromünster, Menziken, Rickenbach, Seengen, Zetzwil

Final:

Sonntag, 27. November 2016, 15.00 – 16.00 Uhr

Anmeldeschluss:

01. November 2016

Der Dorfwettkampf im **Museum Schneggli in Reinach**

vom 5. bis 27. November 2016

(Räselteams aus Beinwil am See, Beromünster und Reinach sind bereits angemeldet.)

Anmeldung einsenden an:

René Fuchs, Bühlmattstrasse 3, 5712 Beinwil am See
oder an schweizerquiz@yahoo.com

Hauptsponsor:

valiant

Herbstausstellung: Ford und die Wyna Garage sind immer am Ball

GEMEINDE



Betriebsleiter Christoph Schmutz, Geschäftsführer Roger Faes, Sandro Burki und ein FCA-Fan (v. r.).

Dass Ford und die Wyna Garage in Reinach ein starkes Team sind, ist seit der Eröffnung der Garage im Februar 2015 bekannt. In Sachen Modellpalette, Beratung und Service bleiben die Verantwortlichen immer am Ball. So, wie auch der FC-Aarau-Fussballer Sandro Burki, der seinen Fans anlässlich der Herbstausstellung Autogramme gab.

(tmo.) – Bevor er allerdings zum Filzstift griff, liess er es sich nicht nehmen, im neusten Ford-Modell Platz zu nehmen und sich von den Qualitäten des neuen Crossovers zu überzeugen. Und weil der nächste Winter bekanntlich ja bestimmt kommt, ist man mit dem intelligenten 4x4 für alle Fälle gewappnet. Der Vierradantrieb ist bei Ford sowieso ein grosses Thema. Entsprechend ist auch die Modellauswahl vielfältig. Platzhirsch ist im Moment der Edge. Der sanfte Riese, der mit einer Vielzahl an fortschrittlichen Technologien, dem Komfort und seinem Erscheinungsbild ganz

allgemein brillieren kann. Zu verstecken braucht sich aber auch der neue Mondeo nicht. Die Limousine mit der dynamischen Form hat ebenfalls viel zu bieten, was zum Fahrkomfort und zur Sicherheit von Fahrer und Passagieren beiträgt. Zum Kreise der 4x4-Familie gehören auch der S-Max, der Galaxy, der Kuga und der Pick-up Ranger. Ford hat für jeden Geschmack und jedes Bedürfnis entsprechend Trümpfe im Ärmel. Und zwar vom Kleinwagen über die Limousine bis hin zum SUV und Nutzfahrzeug.



Ein Platz an der Sonne: der neue Ford Edge 4x4.

MEITOM

Metallbau | Schlosserei
Garagen- und Industrietore | Geländer

5734 Reinach

Tel. 062 772 12

www.meitom.ch



manger

Mode und Stil

Frauen

Marc Cain Sports, Marc O'Polo, Mos Mosh, Maison Scotch, Opus, Mac

Männer

Tommy Hilfiger, Cinque, Sand Copenhagen, PME Legends, Marc O'Polo, Carl Gross

Schuhe

Marc O'Polo, Tommy Hilfiger, Bugatti, Keep, MJUS

Accessoires

Legend Bags, Stikkelorum, TSD 1980

Ihre kompetente Physiotherapie

Wir sind für Sie da
von 7.00 bis 21.00 Uhr.

Aus unserem Angebot:

- Physiotherapie
- Med. Trainingstherapie MTT
- Manuelle Lymphdrainage
- Rehabilitation
- Rücken- und Rumpftraining
- (Sport-) Massagen Zusatzversicherung anerkannt
- Tape / Dry Needling / Blutegeltherapie

Hauptstrasse 35 | 5737 Menziken | Telefon 041 880 14 14 | www.physioarena.ch

Dreissig Jahre Manger: Das Leben erleichtern und verschönern

GEMEINDE

(Eing.) – «Das Knallrote oder doch lieber das Klassische mit dem schönen Schnitt?» Was beim Blick in den Kleiderschrank vielleicht noch leicht fällt, kann beim Kauf eines neuen Lieblingsstücks schnell zur Überforderung werden. Diese Gefahr ist zum Glück bei Manger Mode wesentlich kleiner. Denn wir kennen die Wünsche unserer treuen Kundschaft und nehmen uns beim Einkaufen neuer Kollektionen sehr viel Zeit. Daher erhielten wir auch schon das schöne Kompliment: «Manger Mode ist ein bisschen wie mein persönlicher Kleiderschrank, nur sehr viel grösser.» An den Einkaufsmessen und bei der Auswahl neuer Marken steht natürlich im Vordergrund, was wir und unsere Kundinnen oder Kunden unter Stil verstehen. Und weil wir hohe ethische Ansprüche haben, schenken wir auch dem Unsichtbaren grosse Beachtung. Zumal Fairtrade ebenso wenig eine vorübergehende Mode ist wie Bio-Baumwolle oder Jeans, die mit weniger Wasser und ohne Sandstrahl produziert werden. Und wenn immer möglich, kaufen wir in Europa hergestellte Ware. Vielen Marken sind wir seit Jahren treu. Andere ersetzen wir, weil Entdeckungsreisen schön sind und Manger Mode gerne das Ziel solcher kleiner Abenteuer ist.



Mjus

Schuhe und Taschen von Mjus sind einfach ein bisschen speziell, nicht überall zu sehen und deshalb bei uns sehr beliebt.



Maison Scotch

Das kleine, aber feine Programm von Maison Scotch sorgt für Aufregung in unserem Sortiment. Während die skandinavische Mode von OPUS und Marc O'Polo eher puristisch, schlicht und natürlich ist, kommt Maison Scotch frech, farbig und gemustert daher.



Cinque

Die Cinque Terre gehören zu den schönsten Landschaften Italiens. Von der mediterranen Umgebung inspiriert ist auch das Modelabel CINQUE, das seinen Ursprung vor rund 30 Jahren in dieser Gegend gefunden hat. Die Formel für den Stil dieses Labels lautet: innerlich leidenschaftlich und emotional – äusserlich stets smart und lässig.



Me & the OPERATORS

The Wild Ride On My Pony

PLATTENTAUF 22. OKTOBER 2016

SUPPORT ACT: GET LOUD
LÖWENSAAL, BEINWIL AM SEE
TÜRÖFFNUNG 19.00 UHR
KONZERTBEGINN 20.30 UHR
BARBETRIEB & DJ AFTERPARTY

v.k.b.

Vorkehr- und Kulturverein
Beinwil am See

topharm

Homburg Apotheke



**HÖRBERATUNG
REINACH**

Walter Weber

Beim Bärenmarkt

**...und Ihre Ohren
werden Augen machen**

- Ihr Fachgeschäft für Hörakustik
- kostenloser Hörtest
- kompetente Beratung
- professionelle Hörgeräteanpassung
- Batterien zu Tiefstpreisen

Hörberatung Reinach, Hauptstrasse 60
5734 Reinach, Telefon 062 771 01 71

Siegenthaler Tankrevisionen AG

Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz

Tel. 062 771 48 08

5737 Menziken • Fax 062 771 49 81

info@toptankrevisionen.ch

www.toptankrevisionen.ch

NR
Wiesenstrasse 37 | 5734 Reinach
Neueröffnung
NR Horses Reitsportcenter



Angebot

- Kinder- & Erwachsenenreitschule
- Kinderferienlager / Kindergeburtstage
- Ausbildung und Beritt von Pferden
- Trainingsspringen / Freispringen
- Pony-Club
- Pferdeponion
- Hallenvermietung
- Verkaufspferde

Nicole & Sibylle Richner, Telefon 076 504 79 82, www.nr-horses.ch

Was lange währt, wird endlich gut. Das gilt auch für den Ausbau und die Umgestaltung der Kantonsstrasse K242 zwischen Wynabrücke beim Gasthof Bären bis und mit Einmündung Winkelstrasse mit Kreiselbau beim Lindenplatz. Am 8. September war offizieller Baustart.

(tmo.) – Endlich kommt das Projekt so richtig in Fahrt. Damit ist natürlich das Auffahren der Baumaschinen gemeint. «Schliesslich handelt es sich hier um ein Projekt, das eine lange Vorgeschichte hat und mit einer Ehrenrunde behaftet ist», wie Gemeindeammann Martin Heiz sagte und anfügte, dass es sich bei der heutigen Lösung um die beste handelt. Projektleiter Michael Reinhard von der Abteilung Tiefbau beim Departement Bau, Verkehr und Umwelt orientierte über das Bauvorhaben, welches in sieben Phasen aufgeteilt ist. Die ersten zwei Etappen beinhalten die Sanierung der beiden Fahrbahnen vom Restaurant Schneggen bis zur Winkelstrasse. Diese Arbeiten sollen bis Dezember 2016 abgeschlossen sein. In dieser Zeit herrscht für den rollenden Verkehr das Einbahnregime ohne Lichtsignalanlage. Der Verkehr Richtung Menziken bleibt auf der Hauptstrasse, jener Richtung Aarau wird über die Bahnhofstrasse



Projektleiter Michael Reinhard (l.) und Gemeindeammann Martin Heiz stossen auf ein erfolgreiche und hoffentlich unfallfreie Bauzeit an.



Reto Bühler, Flury Bauingenieure AG Reinach.

umgeleitet. Die Bushaltestelle Reinach Bahnhof Richtung Beinwil am See bleibt beim WSB-Bahnhof, jene Richtung Beromünster–Sursee ist neu zwischen Winkelstrasse und Kreisel «Spitalstrasse». Die Fussgängerwege sind signalisiert. «Einschränkungen und Umwege werden unumgänglich sein», so Reinhard. Und wichtig: Dem Markt «Sonntag am Bahnhof» im Dezember wird nichts im Wege stehen.

Im Februar (je nach Witterung) erfolgt der Start zum Kreiselbau ebenfalls in zwei Etappen. Der Kreisel mit drei Ein- und Ausfahrten gehört mit 25 Metern Durchmesser zur kleineren Sorte. Und: Er wird flach gehalten. Eine typische Erhöhung gibt es nicht, damit die Sicht auf die historischen Gebäude wie den Schneggen und die alte Mühle nicht konkurrenziert wird. Die Gehweglücke vom Gerbeweg bis zur Winkelstrasse wird mit einem zwei Meter breiten Gehweg geschlossen.

In der 5. und 6. Etappe (Juni bis September 2017) erfolgt die Sanierung des nördlichen Abschnittes bis zur Wyna, bei welcher auch die letzten Überreste der WSB-Geleise definitiv aus der Fahrbahn verschwinden. Die Schlussetappe von September bis Dezember gehört dann der Pfeffikerstrasse. Wenn alles rund läuft, soll im Frühjahr 2018 der Deckbelag eingebaut werden. Das Strassenbild wird mit Vorplatzpflasterungen und Bäumen aufgewertet.

SIBU

Sybillе Habermacher
5737 Menziken
Tel. 076 378 10 75
info@sibu-reinigungen.ch
www.sibu-reinigungen.ch

Reinigungen aller Art

- Neubauten
- Büros
- Privatwohnungen
- Fenster + Wintergärten
- Umzug mit Abgabegarantie
- Umgebungsarbeiten

Roland Eichenberger AG



Neues Bad geplant?

Planen Sie mit uns. Unsere Kreativität ist grenzenlos!

Heizung – Sanitär

5737 Menziken, Myrtenstrasse 17a, Telefon 062 771 32 31



AUSDRUCK EINES NEUEN DENKENS.

DER NEUE VOLVO V90.
SERIENMÄSSIG MIT PILOT ASSIST UND
CITY SAFETY MIT WILDTIER-ERKENNUNG.

JETZT ENTDECKEN AUF VOLVOCARS.CH/V90

INNOVATION MADE BY SWEDEN.

SWISS PREMIUM
10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE
5 JAHRE VOLL-GARANTIE

Volvo Swiss Premium® Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werkgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zumeist Erreichbare). Nur bei teilnehmenden Vertriebspartnern. Abgebildetes Modell enthält ggf. Optionen gegen Aufpreis.

FISCHER AUTOMOBILE AG

5712 Beinwil am See
Aarauerstrasse 46

062-765 60 70
www.fischer-automobile.ch

Gasthaus Viehmarkt: Die «Wilden Zeiten» sind angebrochen

GEMEINDE



Kann auf eine treue Stammkundschaft zählen: Gastgeberin Margrit Burkard mit Mitgliedern des Einlegervereins.

Abwechslung kann das Leben nicht nur süß, sondern auch genussvoll machen. Wie im Gasthaus Viehmarkt an der Neudorfstrasse 11 in Reinach. Mit ihrer saisonal angepassten Speisekarte und wechselnden kulinarischen Themen beweist Margrit Burkard Kreativität und kommt bei den Gästen damit sehr gut an. (tmo.) – Einheitsbrei sucht man auf der Speisekarte im Viehmarkt vergeblich – weder bei den Vorspeisen noch bei den Hauptgängen. Margrit Burkard, Gastgeberin und Köchin, legt grossen Wert darauf, dass ihre Gäste immer wieder kulinarisch überrascht und verwöhnt werden. Sie gibt der Speisekarte deshalb immer wieder ein neues Gesicht und Pfiff. Die Röstzeit ist vorbei. Viehmarkt-, Chef-, Stroganoff-, Gourmet-, Waldrösti & Co. haben sich verabschiedet und die kulinarische Bühne frei gemacht für die Wildgerichte. Die *Wilden Zeiten*, wie sie von Margrit Burkard genannt werden, sind angebrochen. Die Viehmarkt-Gäste dürfen sich ab sofort wieder auf verschiedene Reh- und Hirschspezialitäten freuen, welche begleitet werden von Spätzli, Rotkraut, Marroni, Pilzen und vielen anderen Köstlichkeiten mehr. «Ja, die Wildspezialitäten ziehen immer», wie Margrit

Burkard sagt und betont, dass ihre Küche gutbürgerlichen Charakter hat. Nicht mehr aus der Speisekarte wegzudenken ist der *Heisse Stein* mit Rindsfilet, Entrecôte, Pferdefleisch und Beilagen. Gesellschaft hat dieser kulinarische Hit im Frühling vom Viehmarkt-Menü mit Kalbsgeschnetzeltem an Champignon-Rahmsauce, Rösti und Gemüse (inkl. Vorspeise und Dessert) erhalten. Die Chefin legt grossen Wert darauf, dass bei ihr Produkte aus der Region verarbeitet werden. «Ich mache bei der Aktion *Das Beste aus der Region* vom Bauernverband mit», wie sie sagt und damit die regionale Verbundenheit unterstreicht. Die Gäste wiederum schätzen nicht nur das, was Margrit Burkard aus den Kochtöpfen und Bratpfannen zaubert. Auch die Gastfreundschaft ist unvergleichlich. Gastgeberin zu sein hat für sie etwas Familiäres. Etwas, das im Privatbereich in den letzten Jahren zu kurz gekommen ist. Das will sie ändern, indem das Restaurant am Sonntag wieder geschlossen bleibt – ausser am 1. Sonntag im Monat an welchem die Stubete stattfindet. Bankette ab 20 Personen sind auf Anfrage aber jederzeit möglich. Und auch für Firmen- und Leidessen sowie geschlossene Gesellschaften ist der Viehmarkt eine hervorragende Adresse.

gipsergeschäft de pietro gmbh – gipsen aus leidenschaft

de pietro gmbh
gipsergeschäft

antonio de pietro
kirchenbreitstrasse 26c
5734 reinach

telefon/fax 062 771 20 94
mobile 079 667 25 48
toni.depietro@bluewin.ch

**Neubauten
Umbauten
Renovationen
Wärmedämmung**

www.gipser-depietro.ch

Linde Rustica
Ristorante Pizzeria

Neudorfstr. 27
5734 Reinach

Italienische und indische Spezialitäten
Jeden 1. Sonntag im Monat indisches Buffet

Tel.: 062 771 12 10 Mo. – Fr.: 9 – 14 / 17 – 23 Uhr
Fax: 062 772 17 48 Sa. + So.: 10 – 22 Uhr

LINDENhof
zentral leben. modern wohnen.

ERSTVERMIETUNG

Wir vermieten in Reinach (AG), per
**Herbst 2016 / Frühjahr 2017, neue
2.5 bis 4.5 Zimmer Wohnungen.**

Besuchen Sie unsere Website.
www.lindenhof-reinach.ch



+41 44 389 77 87
erstbezug@verit.ch



Forstbetrieb aargauSüd: Waldbereisung mit interessanten Themen

GEMEINDE



Wussten wieder viel Wissenswertes rund um den Wald zu berichten: Förster Ueli Wanderon (grosses Bild, mit Hund) und sein Team (auf dem Bild links: Markus Huggenberger).

Der Ansturm hielt sich zwar in Grenzen! Jene allerdings, welches sich für die Waldbegehung des Forstamtes aargauSüd entschieden hatten, kamen in den Genuss einer willkommenen Abkühlung im Wald sowie viel Wissenswertem aus erster Hand von Förster Ueli Wanderon und seinem kompetenten Forstteam.

(tmo.) – Ausgangspunkt war die Menziker Ortsbürgerhütte im Ischlag, von wo aus es zur ersten Station, einer Altholzinsel, ging. Hier handelt es sich um eine Art Altersheim, in welchem die Bäume alt werden dürfen, ohne dass der Mensch Einfluss nimmt. «Elf Prozent solcher Waldflächen stehen unter absolutem Schutz und werden nicht bewirtschaftet», wie Ueli Wanderon die Teilnehmer wissen liess und auf die Schönheit der alten Bäume hinwies. Nicht in jedem Fall zu einer Altholzinsel gehören die dichten Asthaufen, die da und dort zu sehen sind. «Sag einmal etwas über diese Sauhaufen», wie ein Teilnehmer forderte. Nun: Diese Asthaufen wer-

den nicht aus Bequemlichkeit liegengelassen. Vielmehr dienen sie Insekten, Tieren und Pilzen als Lebensraum. Nicht liegengelassen wird natürlich Energie-, Hack- und Brennholz, zu dessen Verarbeitung und Energiewerten Markus Huggenberger und Lukas Weber informierten. Wo die Waldspielgruppe der Spielgruppe Malhüsli zusammen mit den Kindern den Wald erlebt und entdeckt, zeigten Brigitte Oetliker und Karin Lienhard. Sie bedankten sich bei Ueli Wanderon für die gute Zusammenarbeit. Im Anschluss an den Waldrundgang kamen alle Teilnehmer in den Genuss einer Grillbratwurst.



Ein Präsent für Waldspielgruppenleiterinnen Brigitte Oetliker (l.) und Karin Lienhard.

Wir geben Ihrem Fest
den würdigen Rahmen

In unserem 450-jährigen Haus finden Sie das passende Angebot für Ihren Jahresanlass. Damit Ihr Fest in bester Erinnerung bleibt.

Hotel & Restaurant **zum Schneggen**

Hauptstrasse 72 | 5734 Reinach | Tel. 062 771 10 35 | www.schneggen.ch

R. STEINER AG

Der Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger
und Holzbauer in der Region

R. Steiner AG

Gontenschwilerstrasse 3
5727 Oberkulm

Telefon 062 776 32 37

Telefax 062 776 39 31

info@r-steiner-oberkulm.ch

www.r-steiner-oberkulm.ch

NEU: IHR PARTNER AUCH IM HOLZBAU!

DER SOMMERHIT
AM HALLWILERSEE

- MINIGOLFANLAGE
- GARTENTERRASSE
MIT KINDERSPIELPLATZ



Sport- und Freizeitzentrum
TELLIMATT
6287 Aesch LU
Telefon 041 917 31 00
www.tellimatt.ch

Art
Scissors

Herbsthaartrend **WAVES**
Verführerisch und sinnlich

Eine Wellenbehandlung die
mehr als 8 Wochen anhält

Bea Leuenberger
Hauptstrasse 64
5734 Reinach
Telefon 062 771 37 47



Regionale Jugendarbeit: Ausbau zum Freizeithaus Onderwerch gestartet

GEMEINDE



Jetzt wird wieder in die Hände gespuckt: Die Jugendlichen geben beim Ausbau Einsatz total.

Es wurde gespitzt, gebohrt, geschliffen, gesägt und kräftig Beton angerührt. Im Reinacher Moos wurde mit dem Ausbau des Freizeithauses Onderwerch begonnen.

(tmo.) – In der Regionalen Jugendarbeit tut sich etwas. Das freut nicht nur den Verantwortlichen der Regionalen Jugendarbeit von *Impuls Zusammenleben aargauSüd*, Meinrad Dörig. Er hat schon die vorgängigen Ausbrucharbeiten beim Unterwerk im Reinacher Moos überwacht, auch die Ausbuarbeiten begleitet er. Für die Bauarbeiten engagieren sich mehrere Gruppen von Jugendlichen und jungen Erwachsenen, denen es ein Anliegen ist, dass in der Region ein attraktives Angebot entsteht. Die Regionale Jugendarbeit ist im April aus den Räumlichkeiten der KK13 in Menziken ausgezogen. Für den Ausbau des Freizeithauses Onderwerch haben rund 35 Jugendliche umfangreiche Vorarbeiten geleistet. So

mussten Pläne erstellt, Baubewilligungen eingeholt und Abbrucharbeiten gemacht werden. Mitte September startete nun die erste Ausbau-Etappe. Im Untergeschoss werden vier Musikräume erstellt, welche als Proberäume an Bands oder DJs vermietet werden. «Wir geben der Musikszene eine Heimat», wie Meinrad Dörig sagt und ergänzt, dass die Räume bereits vermietet sind. Im Erdgeschoss ist ein grosser Veranstaltungsraum mit Bar und Lounge, ein Tanz- und Trainingsraum, geplant. Einen Platz bekommt auch das Jugendkulturbüro, welches einen Werkplatz für jugendkulturelle Aktivitäten sowie ein Arbeitsplatz für Freiwillige der Regionalen Jugendarbeit bietet. Die Regionale Jugendarbeit ist Anlauf- und Fachstelle für Fragen und Anliegen zum Thema Jugend für Jugendliche, Erwachsene, Behörden und Vereine. Die Jugendförderung bietet Beratung, Begleitung und Unterstützung bei geplanten Projekten.



Das Freizeithaus Onderwerch im Reinacher Moos.



Meinrad Dörig (l.) im Gespräch mit Mischa Török.

FDP

Die Liberalen

Stephan Attiger wieder in den Regierungsrat

LISTE
2

Die «Bisherigen» Renate Gautschy und Adrian Meier setzen sich engagiert und mit Freude für Freiheit, Gemeinsinn und Fortschritt ein.

Unser Team freut sich, Sie im Papeterie- und Bürogerätebereich kompetent und fachkundig zu beraten und betreuen!



Grosse Bürogeräte-Aktion bis 31.10.2016

→ **Sämtliche Drucker/Aktenvernichter/Laminiergeräte etc. zu speziellen Konditionen**

→ **passendes Verbrauchsmaterial mit 15 % Rabatt**
(Toner, InkJet-Patronen, Laminierfolien etc., Kopierpapier ausgen.)

Estermann's
PHOTO • BÜROBEDARF

Au Louvre, Hauptstrasse 32
5734 Reinach
Tel. 062 772 40 60

buerobedarf-estermann.ch



weitere Filialen:
→ Beromünster
→ Sursee

VHS Wynental: Kunst, Gestalten oder eine Führung durch Bremgarten

GEMEINDE

(Eing.) – Bereits ist das 2. Quartal des Jahresprogramms der Volkshochschule angebrochen und es erwartet Sie wiederum ein vielfältiges Spektrum an Anlässen. Lassen Sie sich überraschen! Während einer **Kunstreise – vom Mittelalter zur Postmoderne** – erfahren Sie mit dem Kunsthistoriker Dr. Hans Ruedi Weber im Kunsthaus Zürich die Breite künstlerischer Absichten in den verschiedenen Epochen. Samstag, 5. November, 11.15 Uhr bis ca. 14.00 Uhr. Kosten: Fr. 30.– (inkl. Eintritt ins Kunsthaus).

Weihnachtsdekoration selbst kreiert – Gestalten Sie mit Materialien aus der Natur Ihren eigenen Adventschmuck für drinnen und draussen! Samstag, 12. November, 09.00 bis 16.00 Uhr in Reinach, Kosten: Fr. 120.–. **Musik – eine unberechenbare Kunst!** Vortrag mit Alois Koch, Donnerstag, 17. November 19.30 Uhr,

Stiftstheater Beromünster, Eintritt Fr. 15.–. Erleben Sie eine **einmalige Führung mit der Nachtwächtergruppe durch das malerische Städtchen Bremgarten** und erfahren Sie spannendes über Türme, Tore und historische Gebäude. Zum Abschluss wird eine wärmende Suppe offeriert. Samstag, 19. November, Abfahrt mit dem Car um 17.40 Uhr, Kosten: Fr. 48.–.

Aeschbacher live! Blicken Sie mit uns hinter die Kulissen von SRF. Sie erleben die Sendung Aeschbacher hautnah ebenso wie eine Führung durchs Fernsehstudio Leutschenbach. Mittwoch, 30. November, Abfahrt mit dem Car um 14.30 Uhr, Kosten: Fr. 60.–. Anmeldungen notwendig.

Weitere Infos: Volkshochschule Wynental, Tel. 062 771 66 77 oder vhs-wyental.ch, wynental@vhs-aargau.ch



Unsere Öffnungszeiten: Do. – Mo.: 9 – 00 Uhr. Di. & Mi.: Ruhetag

Sonntags-Brunch: 9.00 – 11.30 Uhr

Erwachsene: CHF 28.00
Kinder ab 5 bis 14 Jahre: CHF 12.50
Kinder bis 5 Jahre: gratis

WILD-SPEZIALITÄTEN

Vegi-Wildteller
Beilage Garnitur und Spätzli
Spätzli-Teller
Mit Gemüse, Rahm und Käse
Rehpfeffer mit Spätzli
Rehpfeffer garniert
Rehgeschnetzeltes
Wild garniert
Rehschnitzel
Wild garniert
Rehrücken-Teller garniert
Wild-Kräuterbutter

Wild-Garnitur: Rosenkohl, Rotkraut, Kastanien, Äpfel und Spätzli.

Wild stammt aus heimischer Jagd. Serviert mit hausgemachten Beilagen.

DESSERT

Vermicelle
Vermicelle mit Meringue
Coupe Nesselrode
Vanille-Glace, Vermicelle, Meringue und Rahm

Gutbürgerliche & saisonale Küche
Schöne Gartenwirtschaft

Gasthof Homberg, 5734 Reinach, 062 771 10 53

Ideale Säle für jeden Anlass
Familienfeiern, Vereins- & Geschäftsanlässe

Reservieren Sie jetzt Ihren Anlass
www.homberg-reinach.ch

Mo./Do./Fr./Sa.: 8.30 – 23.00 Uhr
 Di.: 8.30 – 14.00 Uhr
 So.: 8.30 – 22.00 Uhr
 Mi.: Ruhetag



Herbstliche Wildgerichte mit hausgemachten Beilagen

Alzbachstrasse 10 | 5734 Reinach | Tel. 062 771 71 16 | www.pizzeria-dolcevita.ch

Gemeinsam für unseren Bezirk Kulm

aus dem Wynental



2x auf Liste

1

Bruno Rudolf

Jg. 1967, Reinach, bisher

Techniker TS / dipl. Techniker HF
 Grossrat
 Vizeammann Reinach
 Kantonalvorstand SVP Aargau
 Bezirksvorstand SVP Kulm,
 Präsident SVP Reinach



aus dem Suhrental



2x auf Liste

1

Daniel Wehrli

Jg. 1967, Schöftland, neu

Schreiner Werkmeister Eidg. FA
 Informatik, Einkauf
 Gemeinderat Schöftland,
 Präsident SVP Schöftland
 Kassier SVP Bezirk Kulm



In der Schweiz erkranken jährlich rund 5500 Frauen an Brustkrebs. Sich nach der Operation wieder im Alltag einzufinden, bringt verschiedene Herausforderungen mit sich. Therese Dössegger, Inhaberin der Wyna Mode in Reinach, unterstützt Kundinnen bei der Auswahl von Unterwäsche, Prothesen und vielem mehr.

(grh) – «Die passende Kleidung ist die beste Grundlage fürs persönliche Wohlfühl», ist Therese Dössegger überzeugt. «Und bei körperlichen Einschränkungen gilt das umso mehr.» Die Inhaberin der Wyna Mode weiss, wovon sie spricht, berät sie doch seit über 15 Jahren Frauen, die an Brustkrebs erkrankt sind. «Wird die Brust ganz oder teilweise abgenommen, stellt sich die Frage nach der passenden Prothese. Das möchte keine Frau im Trubel besprechen.» Therese Dössegger empfiehlt einen kurzen Anruf, so könnten Materialien, Grössen und verschiedene Produkte im Vorfeld besprochen und bestellt werden. «Es lohnt sich eine Auswahl im Geschäft zu haben. Denn Narbenverlauf und Empfindlichkeit des heilenden Gewebes stellen die bisherigen Kleidergewohnheiten der Frauen oft auf den Kopf.» Bügel-BHs müssten beispielsweise häufig weichen. Aber auch der Umgang mit Prothesen wolle geübt sein. «Zum einen muss das Gewicht stimmen, damit keine Haltungsschäden entstehen. Zum anderen können sie rutschen, wenn sie nicht im Inneren des BHs befestigt sind.» Klebende Modelle seien erhältlich, würden aber selten gut vertragen. «Ausserdem werden die kleinen Kissen auch in Badeanzügen gebraucht, was wieder andere Anforderungen mit sich bringt.» Die Rechnung für die Prothesen geht je nach Alter der Kundin an IV oder Krankenkasse. Was beschäftigt sie nach Begegnungen mit den an Krebs erkrankten Frauen? «Ich bin dankbar und zufrieden, so wie ich bin.» Sie versuche



Das Modell von Anita (oben) bietet durch die Spitze Schutz und Schmuck gleichermassen. Microfaser und Silikon sollen für den Tragekomfort der Prothesen sorgen (unten).

überhaupt ihren Kundinnen Mut zu machen. Das Thema Aussehen würde in der Gesellschaft erschreckend einheitlich vermarktet. «Dabei hat Schönheit so viele Facetten wie das Leben selbst.» Alter und Krankheit müssten dem Flair einer Frau keinen Abbruch tun. «Natürlich braucht es viel Kraft, sich mit der Krankheit Brustkrebs auseinanderzusetzen. Doch eine Frau, die zu sich steht, beeindruckt immer.»



Entschlacken mit Vitalwickel

Unser einmaliges Angebot mit dem Ägyptos Vitalwickel sorgt nicht nur für Wohlbefinden und Gesundheit, sondern hilft auch bei verschiedenen Hautreizungen oder Lymphödemen. Auch vermindert der Vitalwickel den Umfang an Beinen, Gesäss und Bauch und unterstützt somit bei Gewichtsabnahme und fördert die Motivation! So einfach war abnehmen noch nie!

www.gesundheit-treffpunkt.ch

Gesundheit Treffpunkt - Maihuserstr. 2a - 5737 Menziken
Andrea Tel. 079 284 85 02 oder Sandro Tel. 079 232 52 64



Restaurant Rüttli

Plattenstrasse 4
5712 Beinwil am See
062 771 43 81

Mo.: 9 – 14
Di. – Fr.: 9 – 14
17 – 23
Sa.: 10 – 22
So.: Ruhetag



Grosse Auswahl «à la carte»
Lassen Sie sich von unseren neuen Gerichten begeistern.

Original italienische Pizza
Mittagsmenu ab Fr. 18.50

Wir empfehlen uns für gepflegte Familien- und Firmenfeiern – auf Anmeldung auch am Sonntag.

DIE SPITEX REINACH-LEIMBACH WIRD PER 01. JANUAR 2017 ZUM EIGENSTÄNDIGEN VEREIN!

Herzliche Einladung zu unserer Gründungsversammlung am 25. Oktober 2016, um 19:00 Uhr im Saalbau Reinach und zum anschliessenden Apéro.



Informationen und Anmeldung unter www.spitex-reinachag.ch

tanz täglich: Showtime im Saalbau

GEMEINDE



Tanzen ist Lebensfreude. Zugegeben: Das ist nun wirklich nicht mehr so neu. Immer wieder neu ist aber die Show, welche Simone Gysi vom Zentrum für Bewegung GmbH in Reinach zusammen mit ihrem Team und den Tänzerinnen und Tänzern der Tanzschule **tanz täglich** im Saalbau zur Auf-führung bringt. Das Ganze nennt sich Schulaufführung, findet alle zwei Jahre statt und ist an Unterhaltungswert kaum mehr zu überbieten.



(tmo.) – Man kann es getrost auch als Action pur bezeichnen, was da bei der jüngsten Show wieder vom Stapel gelassen wurde – von den vierjährigen Tänzerinnen über den jugendlichen Breakdancer bis hin zur erwachsenen Jazzdancerin. Tanzen kennt nun mal wirklich keine Altersgrenzen. 124 Tänzerinnen

und Tänzer standen auf der Saalbaubühne. Und einem jeden war die Freude ins Gesicht geschrieben. Lebensfreude – wie eingangs erwähnt. Freude, die sie nicht zuletzt auch von Simone Gysi und ihren Instruktorinnen und Instruktoeren erhalten. Aber nicht nur. «Die Eigeninitiative, welche viele meiner Schülerinnen und Schüler an den Tag legen, haut mich ganz einfach um», wie sich die Tanzschulbetreiberin über den Fleiss, den Mut und die Kreativität freute. «Ihr seid einfach wahnsinnig», wie sie nach der Show ergänzte und mit den Tränen kämpfte. Es waren Tränen der Freude. Freude über so viele engagierte Jugendliche und Erwachsene, aber auch Freude darüber, dass die Show mit ihren vierzig Nummern ein absoluter Kracher war, welche das Publikum im ausverkauften Saalbau mit tosendem Applaus quittierte.



(Eing.) – Am 23. Oktober 2016 kandidiere ich für eine weitere Legislaturperiode für den Grossen Rat des Kantons Aargau. Meine bisherigen vier Jahre waren geprägt vom Kennenlernen der kantonalen Politik, dem Netzwerkaufbau und einem Kommissionspräsidium.

Meine Motivation liegt auf der Hand: Das aufgebaute Netzwerk will ich für weitere vier Jahre nutzen, um unseren Bezirk Kulm vorwärts zu bringen. Dabei stehen bei mir drei Kernthemen im Zentrum:

1. Der neue Finanz- und Lastenausgleich muss umgesetzt werden. Als Kommissionspräsident der grossrätlichen Kommission für Allgemeine Verwaltung habe ich das Geschäft intensiv begleitet und Einfluss genommen. Dabei werden alte Kriterien gestrichen und durch neue ersetzt. Unser Bezirk Kulm wird profitieren.

2. Unsere Täler benötigen Anschlüsse an die Autobahn A1 und A2. Kurzfristig muss deshalb die Ost- und Südumfahrung Suhr gebaut werden und langfristig ein direkter Anschluss realisiert werden. Dies ist ein steiniger Prozess, welcher aber endlich in die Hand genommen werden muss.

3. Die Kinder müssen bei Volksschuleintritt deutsch verstehen und sprechen. Die Eltern müssen in Pflicht genommen werden, damit ihre Kinder gleiche Startchancen in der Bildung haben. Der Kanton gibt für fröhschulische Massnahmen bereits 40 Mio. Franken pro Jahr aus – das Geld ist also vorhanden. Nur muss es in der Biografie des Kindes früher eingesetzt werden.

Wenn Sie mich bei diesen Zielen unterstützen wollen, schreiben Sie mich bitte 2x auf ihre Liste. Ich bedanke mich im Voraus herzlich für Ihr Vertrauen!



Da lachte die Sonne: Cécile Banz, Präsidentin Pink Panther mit Check, flankiert von Christoph Wälle, Unternehmensberater Helvetia Versicherungen (r.), und Marcel Schmid, Kundenberater oberes Wynental.

Das war ja wie Weihnachten, als Christoph Wälle, Unternehmensberater Helvetia Versicherungen, Hauptagentur Aarau, und Marcel Schmid, Helvetia-Kundenberater oberes Wynental, bei der Kindertagesstätte Pink Panther in Reinach vorfuhren. Im Gepäck hatten sie nämlich einen Check in der Höhe von 4670 Franken, den sie Cécile Banz als Präsidentin des Trägervereins und Lea Thoma als KITA-Leiterin überreichten.

(tmo.) – Die Herbstsonne strahlte mit voller Kraft bei der Checkübergabe. Ein Strahlen, welches logischerweise auch auf Cécile Banz und Lea Thoma abfärbte. «Für uns ist das ein grossartiger Tag», wie es Präsidentin Cécile Banz dankbar auf den Punkt brachte. Von der *Stiftung Helvetia Patria Jeunesse* wurde der Reinacher Kindertagesstätte eine finanzielle Spende in der Höhe von 4670 Franken gesprochen. Diese Spende wird für die Anschaf-

fung von Fallschutzmatten im Zusammenhang mit dem geplanten Kletterkarussell eingesetzt. Dieses kann auf Grund einer anonymen Geldspende realisiert werden. Auf die Geldsuche für die notwendigen Schutzmatten haben sich jeweils zwei Personen im Pink-Panther-Fell anlässlich der WYNAexpo gemacht, ihre Aufgabe dabei sehr gut gelöst und offenbar auch bei Helvetia-Generalagent Kaspar Hartmann einen positiven Eindruck hinterlassen. So, dass man dem Unterstützungsgesuch bei der *Stiftung Helvetia Patria Jeunesse* nach eingehender Prüfung – unter anderem auch durch Christoph Wälle bei einem Augenschein vor Ort – grünes Licht gab. Mit einem verkürzten Baugesuchverfahren möchte man bei der KITA nun erreichen, dass das neue Spielgerät noch vor dem Winter aufgestellt werden kann. Die Kinder der Tagesstätte jedenfalls können den grossen Moment kaum erwarten.

öffnungszeiten es bedienen sie im coiffeur 9:

di.	nachmittag	sandra lüscher
do.	morgen nachmittag	sandra lüscher monika meier
fr.	ganzer tag	monika meier
sa.	ganzer tag	abwech. jeden 2. sa. monika meier sandra lüscher



coiffure 9

sandra lüscher
rosenweg 9
5706 boniswil
fon 062 777 03 93

Gloor & Holzbau AG/Schreinerei
Spenglerei **Baumann**
Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch

Zimmerarbeiten
Bedachungen, Dachfenster
Allg. Schreinerarbeiten
Spenglerarbeiten
Holz-Elementbau
Um- und Neubauten
Dachgeschossausbauten
Parkettböden
Dachsanierungen
Fassadenverkleidungen
Kranarbeiten
Flachdachabdichtungen
Photovoltaik



«Ich wähle **Adrian Meier**, weil er die fremdsprachigen Eltern verpflichten will, dass ihre Kinder bei Kindergartenentritt deutsch sprechen und verstehen.»

Martin Heiz, Gemeindevorsteher, Reinach

FDP – Liste 2

Adrian Meier

am 23. Oktober wieder in den Grossen Rat

BISHER



HÜSLER NEST™ Das original Schweizer Naturbett

RYSER
SCHREINEREI RYSER AG

Wolfsgrueb 3 | 6221 Rickenbach
041 930 23 20
www.ryser-schreinerei.ch



marzohl^m
Werbetchnik

Marzohl Werbetchnik AG 5734 Reinach Telefon 062 765 67 89 www.marzohl.ch



LEUSIBAU (T) UND RENOVIERT

- Kundenmaurer
- Baggerarbeiten
- Gipserarbeiten
- Plattenlegearbeiten

SILVAN LEUENBERGER

Einschlagstrasse 7
5727 Oberkulm

Plattenstrasse 40
5712 Beinwil am See

Tel. 076 423 08 82

info@leusibau.ch
www.leusibau.ch

Daniela Marzohl und Harald Sigel nehmen Pilze genau unter die Lupe

GEMEINDE

Im Herbst schüttet die Natur wieder ihr ganzes Füllhorn an Obst, Beeren und verschiedenem Gemüse aus. Auch die Pilze haben Saison. Gut zu wissen, dass es für alle geübten und weniger geübten Pilzsammler schweizweit Kontrollstellen gibt, wo man das gesammelte Gut vor dem Verzehr unentgeltlich kontrollieren lassen kann. Zum Beispiel bei den beiden Pilzkontrolleuren VAPKO, Daniela Marzohl und Harald Sigel, an der Schorenstrasse 22 in Reinach.

(tmo.) – Wie Pilze schiessen die Pilze in diesem Herbst nun wirklich nicht aus dem Boden. Der trockenen Sommer und die Bise Ende September haben sich negativ auf das Wachstum ausgewirkt. «Dieses Jahr wird als eines der schlechtesten in die Pilzgeschichte eingehen», wie Daniela Marzohl sagt. Das heisst aber nicht, dass sie und ihr Lebenspartner Harald Sigel als Pilzkontrolleure von Reinach, Beinwil am See und Birrwil arbeitslos wären. Sie erhalten trotzdem immer wieder Besuch von Sammlern, welche die Pilze von ihnen als Experten abschliessend kontrollieren lassen wollen, damit es beim Verzehr auch ja kein Bauchweh gibt. Vor zwölf Jahren haben die beiden an einem Pilzgrundkurs für Anfänger der Volkshochschule Wynental teilgenommen. Dort habe es ihnen den «Ärmel reingekostet». Von den Kursteilnehmern sind sie inzwischen zu Kursleitern «aufgestiegen» und erteilen im Rahmen des Volkshochschulangebots selber Kurse.

Vor gut fünf Jahren haben sie die Ausbildung zur Pilzkontrolleurin und zum Pilzkontrolleur VAPKO (Schweizerische Vereinigung amtlicher Pilzkontrollorgane) in Landquart gemacht und erfolgreich ab-

geschlossen. Die anspruchsvolle Prüfung umfasste Fächer wie die schriftliche Giftpilzprüfung, die Gesetzgebung, Mykologie und Toxikologie, die Pilzartenkennung und die Kontrolltechnik.

Seit 2013 führen sie die Pilzkontrollstelle in Reinach. Für Kontrollen, welche grundsätzlich an sieben Tagen die Woche und deshalb immer nach telefonischer Vereinbarung stattfinden, nehmen sich Daniela Marzohl und Harald Sigel viel Zeit. Nicht nur um Speisepilze von ungeniessbaren und sogar giftigen zu unterscheiden und auszusortieren, sondern auch den Sammlern zu erklären, worauf sie achten müssen, und ihnen Tipps mit auf den Weg zu geben. Ihr Wissen geben die beiden auch im Verein für Pilzkunde Wynental, dem Harald Sigel als Präsident vorsteht, weiter.

Telefonische Voranmeldung für Pilzkontrollen unter 079 610 81 18 (Harald Sigel) oder 079 232 83 50 (Daniela Marzohl).



Daniela Marzohl und Harald Sigel nehmen den Inhalt eines Pilzkorbgenau unter die Lupe.

Lindenmattstrasse 15
5616 Meisterschwanden

Tel. 056 667 33 24
www.hyundai-swiss.ch



Unsere Dienstleistungen:
Service und Reparaturen aller Marken; MFK bereitstellen inkl. Fahrt zu SVA; Reifenservice; Reifenhotel; günstige Markenreifen; Occasion- und Neuwagenverkauf; Carrossierarbeiten; Scheibenersatz; Migrol Tankstelle

IN NUR EINEM TAG ERSETZT!

KOSTENEINSPARUNGEN DURCH DIE MODERNISIERUNG IHRER ÖLHEIZUNG – FÜR NUR CHF 14 290.– (INCL. MWST)

Einsatzbereite Ölheizung

Wir ersetzen Ihre alte Ölheizung mit einer moderneren. Alle benötigten Anpassungen sind in unseren Preisen inbegriffen.

Sie müssen sich um nichts kümmern. Gerne organisieren wir für Sie einen Elektriker für nur CHF 350.–.



MultiJet® (12 – 25 Kw)

Brennwerttechnik der neusten Generation für eine effiziente Nutzung der wertvollen Ressource Öl – ideal für die Heizungsanierung kleiner Anlagen.

Noch mehr Top-Angebote auf unserer Website.



Das Team der «swidro drogerie bärenmarkt» bedankt sich zur Feier des Jubiläums bei der Kundschaft.

Seit fünf Jahren berät das Team der *swidro drogerie bärenmarkt* in Reinach bei Fragen zur Gesundheit und Schönheit. Zur Feier des Jubiläums konnten Kundinnen und Kunden sich am Glücksrad versuchen.

(grh) – Es ist ein beeindruckendes Sortiment, welches die fünf Drogistinnen und ihre beiden Auszubildenden anbieten. Ob jemand seine Garderobe umfärben möchte, nach dem passenden Raumduft sucht oder etwas gegen Kopfschmerzen braucht – bei der *swidro drogerie bärenmarkt* ist er auf jeden Fall an der richtigen Adresse. «Nicht zu vergessen die phytotherapeutischen Produkte», fügt Teamleiterin Sina Brunner hinzu. «Teesorten, Mischungen der Spagyrik oder Schüssler-Salze in Pulverform werden in unserem kleinen Labor individuell auf die Bedürfnisse der Klienten abgestimmt.» Wellnessprodukte und Geschenkideen variieren je nach Jahreszeit. «Jetzt, wo der Herbst immer kühler wird, sind beispielsweise Badetees ein schönes Mitbringsel.» Fragt man Sina Brunner nach Wünschen für die Zukunft, antwortet die diplomierte Drogistin prompt: «Dass wir als Team auch in den kommenden Jahren so gut zusammenarbeiten wie bisher.»



Viele Mischungen der Spagyrik werden individuell vor Ort hergestellt.

NEUERÖFFNUNG

Xundheitszentrum Menziken

Wir freuen uns, Ihnen die Eröffnung des neuen Xundheitszentrums Menziken bekanntzugeben.

Per 3. Oktober 2016 finden Sie folgende Ärzte im Xundheitszentrum Menziken vor:

Hausärzte:

- **Med. prakt. Irina Bichmann**
Fachärztin für Allgemeine Innere Medizin
- **Dr. med. Guido Pfister**
Facharzt FMH für Allgemeine Innere Medizin
- **Dr. med. Andreas Zurbuchen**
Facharzt FMH für Allgemeine Innere Medizin

Frauenärztin:

- **Dr. med. univ. (HR) Sanda Galjer**
Oberärztin Gynäkologie & Geburtshilfe

Unsere Adressanschrift:

Xundheitszentrum Menziken
Spitalstrasse 1, 5737 Menziken
Telefon: 062 765 31 00

Anmeldungen für die **Hausarztpraxis:**
Ab Montag, 19.09.2016 über die Tel. Nummer 062 765 31 00

Anmeldungen für die **Frauenärztin:**
Ab Montag 03.10.2016 über die Tel. Nummer 062 765 31 60



Der Menziker Severin Augstburger beim Bully mit Oltens Feser.

Daran könnte man sich glatt gewöhnen: Etwas mehr als 700 Zuschauer verwandelten die Eishalle im Moos im Rahmen des Sechzehntelfinals im Swiss Icehockey Cup zwischen Nati-B-Vertreter EHC Olten und dem 1.-Ligisten Argovia Stars in ein zwar vergleichsweise kleines Hexenkesseli. Die Stimmung war aber wie zu guten alten Hockeyzeiten – grandios!

(tmo.) – Das passte natürlich auch dem Menziker Severin Augstburger, der für dieses Cup-Spiel in den Diensten der Aarauer stand, damit ein Heimspiel hatte und zurück zu seinen Hockeywurzeln nach Reinach zurückkehrte. Augstburger ist im Kader der Junior-Elite A des EV Zug. Weil er zusätzlich im Besitz einer B-Lizenz ist, darf der Menziker aber auch in anderen Mannschaften anderer Ligen mitspielen. Diese Chance, zusätzlich in einer anderen Liga Hockeyluft zu schnuppern, nimmt Kevin Augstburger bei den Argovia Stars (Partnerteam

des EV Zug) in der 1. Liga wahr. Das heisst für ihn auch Doppelleinsatz bei den Trainings, die er sowohl mit dem EVZ als auch mit den Aarauern absolviert. Im Cupfight gegen den EHC Olten erwiesen sich die Aarauer als hartnäckige Gegner und boten den Dreitannstädtern langezeit erfolgreich Paroli. Am Schluss mussten sie sich aber dann doch mit 1:3 geschlagen geben. Der guten Stimmung in der Eishalle tat das allerdings keinen Abbruch. «Wäre schön, wenn wir immer eine solche Kulisse hätten», wie Speakerin Sibylle Erismann sagte.



700 Zuschauer verfolgten das Cup-Spiel im Moos.



Coiffeur + Fusspflege

062 771 26 29

Lisbeth Schweighofer
Hauptstrasse 33, 5737 Menziken
haarwerkstattoase@bluewin.ch



Alzbachstrasse 17
5734 Reinach
Telefon 062 771 88 70
Mobile 079 434 29 29
www.amrein-reinigungen.ch
info@amrein-reinigungen.ch

Allgemeine Reinigungsarbeiten für:

Neubauten, Umbauten,
Umzugswohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:

Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,
Industrie und Gastronomie

Wir empfehlen uns auch für:

Haus- und Wohnungsräumungen,
Bodenversiegelungen, Aussenreinigungen

Der Mazda-Spezialist ganz in Ihrer Nähe.



Autohus AG Sarmenstorf
Hilfikerstrasse 14 | Telefon 056 667 13 45 | www.autohus.ch

400 m² Showroom mit 1500 m² Aussenshow
400 m² Werkstatt (Reparaturen aller Marken)
300 m² Pneu-Hotel mit grosser Textil-Waschanlage



Die Operations- und Anästhesieabteilung des Spitals Menziken

Der OP ist der technische Bereich, in dem besondere hygienische Richtlinien gelten und eine exakte Vorbereitung und Planung Pflicht ist. Im Mittelpunkt stehen immer die Sicherheit und die Gesundheit der Patienten. In den Vorbereitungsgesprächen mit dem Operateur und dem Anästhesiemediziniker werden die Abläufe vor, während und nach der Operation besprochen. Auch der Eingriff selbst und die notwendige Narkoseform werden besprochen und erklärt, damit sich der Patient umfassend informieren und notwendige Entscheidungen treffen kann.

Das Aufklärungsgespräch

Das Aufklärungsgespräch über die geeignete Narkoseform durch den Facharzt für Anästhesiologie dient dazu, allfällige Risiken abzuklären und zusammen mit dem Patienten eine individuell auf ihn und die Operation abgestimmte Narkose zu wählen und die Schmerztherapie nach der Operation mit in die Narkoseplanung einzubeziehen. Die Anästhesiemediziner benutzen dabei auch kurze Videos, in denen den Patienten das geplante Narkoseverfahren in Wort und Bild eindrücklich nähergebracht wird. Zusätzliche Abklärungen durch Fachärzte anderer Fachrichtungen können kurzfristig notwendig werden, um das Narkoserisiko besser einzugrenzen. Wurde die Narkoseform festgelegt, wird der Patient in den OP-Plan aufgenommen und alle Notwendigkeiten auf diesen Zeitpunkt hin abgestimmt.

Der operative Eingriff

Für die Patienten ist eine ganzheitliche Pflege, optimale Planung, Vorbereitung und Assistenz bei allen chirurgi-

schen Eingriffen wichtig, damit sie nach der Operation so schnell wie möglich ihre Selbstständigkeit wiedererlangen und mit der Rehabilitation beginnen können. Zu einem OP-Team zählen der Operateur, die Assistenten, der Anästhesist sowie speziell ausgebildete OP- und Anästhesiepflegefachkräfte. Für die Patientensicherheit und das Gelingen einer Operation ist eine enge und koordinierte Zusammenarbeit unter diesen verschiedenen Berufsgruppen zwingend erforderlich. In unserer Operationsabteilung arbeiten kompetente Fachpersonen der folgenden Fachgebiete: Allgemein- und Unfallchirurgie; Gynäkologie und Geburtshilfe, orthopädische Chirurgie; plastische und ästhetische Chirurgie, Urologie und Hand- und Fusschirurgie.

Der Aufwachraum

Bereits im Aufwachraum, wo Ärzte und das speziell ausgebildete Pflegefachpersonal zum Einsatz kommen, wird diesem Punkt Rechnung getragen. Eine lückenlose Überwachung und Kontrolle aller Vitalfunktionen stellt sicher, dass nach der Operation kein unerwartetes Ereignis auftritt und dem Patienten bei Auftreten von Übelkeit und Schmerzen schnell und direkt Hilfe zukommt.

Die Schmerztherapie

Ein sehr wichtiger Punkt ist die Schmerztherapie nach der Operation, damit von Anfang an eine ausreichende Schmerzfreiheit gewährleistet werden kann, die den Patienten in seiner Bewegung und Genesung nicht behindert, sondern unterstützt. Auf der Bettenstation, wo die Patienten in den Tagen nach der Operation individuell umsorgt werden, ist die Kontrolle der Schmerzen durch das Schmerzdienstteam sichergestellt. Der Schmerzdienst wird durch speziell ausgebildete Anästhesiepflegefachpersonen geleistet, welche die Patienten zweimal täglich besuchen und Gespräche sowie Statusbestimmungen durchführen.

Asana Gruppe
Spital Menziken, 5737 Menziken
Telefon 062 765 31 31
www.spitalmenziken.ch



Backspezialitäten Baumann

-Füürobrot frisch aus dem Holzofen: Di. bis Fr. 16:00 - 19:00
 -Wähen/Flammkuchen: Freitag 10:00 - 12:00
 -Volles Sortiment: Samstag 07:00 - 12:00

Industriestrasse 2, 5712 Beinwil am See - 076 560 70 37 - info@merz-kugel.ch - www.Merz-Kugel.com

Malen
Gipsen
Tapeten
Laminat
etc...



DANIEL BÜHLER
 ...MAL WAS ANDERES...

Grünaustrasse 13
5712 Beinwil am See

079 322 84 61
www.dbuehler.ch
d.buehler80@bluewin.ch

PROMO - ANGEBOT 10/16
 Öffnungszeiten: Mo-Fr 07:15 - 12:00 / 13:30 - 17:30 Sa 07:30 - 12:00

Promodis

15%

Auf das gesamte Beleuchtungs- und Signalisations-Sortiment

Sicher durch Nacht und Nebel!



Promodis-Shop Telefon: 041 917 27 27
 Mosenstrasse 30 Telefax: 041 917 32 63
 6287 Aesch LU E-Mail: promodis.de@grunderco.ch

GRUNDERCO^{ch}



Die meisten Eltern erwarten das Erscheinen des ersten Zähnchens im Munde ihres Kindes voller Spannung. Wenn sich die ersten Zähnchen ihren Weg an die Oberfläche bahnen, kann das für Ihren Liebling ganz schön anstrengend sein. Und da Ihr Kleines noch nicht sagen kann, wie sehr es ihm wehtut, ist diese Zeit auch für Sie als Eltern nicht ganz leicht. Gerade während dieser Phase machen viele Babys ihre ersten Infektionen durch, so dass Fieber oder Durchfall mit dem Zahnen zusammentrifft.

Bereits vor der Geburt sind die Milchzähne im Kieferknochen angelegt. Zwischen dem 4. und 6. Lebensmonat beginnen sie dann schubweise durchzubrechen. Bei den meisten Babys erscheinen zuerst die mittleren Schneidezähne im Unterkiefer, es folgen die oberen, gefolgt von den seitlichen Schneidezähnen. Die Eck- und Backenzähne kommen zuletzt, wobei meist der Durchbruch der Backenzähne am schmerzhaftesten ist. Zwischen dem 20. und 30. Lebensmonat ist das Milchgebiss mit insgesamt 20 Zähnen komplett.

Meist kündigt sich der Durchbruch eines Zähnchens durch gerötete, heisse Wangen, rotes und geschwollenes Zahnfleisch, einen wunden Po und vermehrten Speichelfluss an. Das Kind ist quengelig und unruhig. Das Team der *kinderapotheke* kennt diese Zahnungsbeschwerden sehr gut und kann Sie mit verschiedenen Hilfsmitteln unterstützen. Zur Linderung der Beschwerden durch entzündetes Zahnfleisch gibt es zuckerfreie Zahnungs-Gels. Ein im Kühlschrank gekühlter Beissring

kann ebenfalls hilfreich sein. Auch passende homöopathische Globuli, ätherische Öle, Bachblüten und Schüssler-Salze können sehr gut helfen. Die natürliche Veilchenwurzel hingegen wird nicht mehr empfohlen, da sie ein guter Nährboden für Keime ist. Verursacht das Zahnen besonders schwere Beschwerden, darf dem Kind ein schmerzlinderndes Zäpfchen gegeben werden.

Zärtlichkeit und liebevolle Ablenkung sind ausgezeichnet dazu geeignet, das Baby während der Phase des Zahndurchbruchs zu unterstützen. Zusätzliche Kuschleinheiten, Wiegen im Arm und häufiges Herumtragen tut vor allem sehr unruhigen und weinerlichen Babys gut.

Im Normalfall geht der Zahndurchbruch jedoch ohne Komplikationen vonstatten und das Blitzen der ersten kleinen Babyzähnen wird von allen Familienmitgliedern freudig begrüßt. Und schliesslich erwacht mit den ersten Zähnchen auch das Interesse für feste Speisen.

Denken Sie daran, dass die Pflege der Milchzähne wichtig ist. Nur ein vollständiges und gesundes Milchgebiss erlaubt es dem Kind, richtig zu kauen und damit auch alles essen zu können. Zudem dienen die Milchzähne als Platzhalter, bis dann im Schulalter die bleibenden Zähne erscheinen.



Britta Moennig, Apothekerin
 TopPharm Homberg Apotheke
 zertifizierte medinform-kinderapotheke

Einladung zum Thema «Das neue Erwachsenenschutzrecht»



Susanne Hofmann
Leiterin
Geschäftsstelle Menziken

Das Team der Geschäftsstelle Menziken freut sich auf Ihre Teilnahme und wünscht Ihnen bereits heute einen interessanten Vortrag.

Am 1. Januar 2013 wurde aus dem Vormundschafts- das Kindes- und Erwachsenenschutzrecht. Viele haben zwar davon gehört, doch die Wenigsten kennen die konkreten Unterschiede und die wichtigsten Änderungen. Gerne bringen Ihnen die Mitarbeiter der Abteilung Recht, Steuern und Immobilien der Hypothekarbank Lenzburg AG das neue Erwachsenenschutzrecht in Verbindung mit dem Vorsorgeauftrag und der Patientenverfügung etwas näher.

Möchten Sie sich gerne einmal etwas näher damit befassen und sich der Wichtigkeit dieser Themen bewusst werden?

Themen:

- Was gilt aktuell im Erwachsenenschutzrecht?
- Vorsorgeauftrag: Wer verwaltet mein Geld, falls ich auf einmal urteilsunfähig bin?
- Brauche ich auch eine Patientenverfügung?
- Generalvollmacht oder Vorsorgeauftrag – was ist für mich richtig?
- Wie läuft die Vermögensanlage von verbeiständeten Personen?
- Wie geht die Bank mit zweifelhaft urteilsfähigen Kunden um?
- Was bringt mir eine Nachlassplanung?

Details

Datum: Montag, 31. Oktober 2016

Zeit: 18.30 Uhr mit anschliessendem Apéro

Wo: Gemeindsaal in Menziken

Referenten: Rainer Geissmann, Leiter Recht, Steuern und Immobilien
Stefanie Meier, Recht, Steuern und Immobilien

Anmeldung

Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung bis Donnerstag, 27. Oktober 2016 per Telefon 062 885 13 45 (Sandra Riederer) oder unter www.hbl.ch/veranstaltungen

Die Teilnehmerzahl ist limitiert. Die Anmeldungen werden bestätigt.



Die Abnützung, der Verschleiss des Gelenkknorpels (Arthrose) ist die häufigste Gelenkerkrankung des Erwachsenen. Hüft- und Kniegelenke sind besonders häufig betroffen. Im fortgeschrittenen Stadium der Erkrankung hilft häufig nur noch der Ersatz des Gelenkes durch ein sogenanntes künstliches Gelenk, auch Prothese genannt. Durch stetige Verbesserung der Operationsmethoden und Implantate ist der künstliche Ersatz des Hüftgelenkes zu einer der erfolgreichsten orthopädischen Operationen überhaupt geworden und stellt eine sichere Methode dar, die Lebensqualität zu verbessern und den Erhalt der Mobilität langfristig zu gewährleisten.

Ob eine operationsbedürftige Arthrose vorliegt, kann im Rahmen einer ambulanten Vorstellung in der orthopädischen Sprechstunde zumeist leicht geklärt werden. Nach einem ausführlichen Gespräch, in dem die Art, Dauer und Intensität der Beschwerden erörtert werden, kann anhand der körperlichen Untersuchung und der ggf. ergänzend durchgeführten Röntgenbildung ein Behandlungskonzept erstellt werden.

Seit ca. 10 Jahren kommen bei der sogenannten Implantation (= Einbringen) des künstlichen Hüftgelenkes, neben den klassischen Operationsmethoden, immer häufiger neue «minimalinvasive» Operationsverfahren zum Einsatz.

Dabei muss jedoch erwähnt werden, dass «der kleine Schnitt», am Ende sichtbar durch die kürzere Narbe, nur ein Merkmal dieser Operationsverfahren darstellt. Aus meiner Sicht und allgemein anerkannt, ist ein kleiner Schnitt alleine kein Garant für ein minimalinvasives Vorgehen. Vielmehr sollte die Schonung der Muskulatur im Vordergrund stehen. Für mich ist vielmehr eine möglichst muskelschonende Operationstechnik wichtig, um die Belastung des Körpers durch den operativen Eingriff so gering wie möglich zu halten. Hierdurch kann in der Regel eine schnellere Mobilisation und Frührehabilitation erreicht werden. Zudem wurde der Aufschwung der neuen Operationsmethoden durch die Weiterentwicklung der Operationsinstrumente begünstigt. Dadurch ist es uns Orthopäden möglich, bewährte Implantate auch über den kleineren «Zugangsweg» der minimalinvasiven Operationstechnik einzubringen. Somit ist neben der oben erwähnten schnelleren Frührehabilitation auch der Grundstein für eine lange Haltbarkeit des künstlichen Hüftgelenkes (sogenannte Standzeit) gelegt.

Dr. Bernd Heinrich
Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie

Internorm®

JETZT Fenster tauschen zahlt sich aus!

3fach-Wärmeschutzverglasung SOLAR+
mit Solarbeschichtung und Edelstahl-Glasabstandhalter

www.internorm.ch

Jetzt bei Ihrem Internorm-Fachhändler:

FENSTER  CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 · 5734 Reinach AG
Telefon 062 772 42 22 · Fax 062 772 42 24
www.fenster-center.ch · briefkasten@fenster-center.ch



Unverhofft kommt oft.

Wir sind immer für Sie da.

Adrian Meier, M 079 389 98 95, adrian.meier@mobilier.ch

Generalagentur Reinach
mobilier.ch/reinach

die Mobiliar

160525MH01GA

Zu verkaufen in Hallwil

4.5 Zimmer Eigentumswohnung



Kaufpreis	Fr. 450'000.00
Garagenplatz	Fr. 27'000.00
Wohnfläche	135.00 m ²
Stockwerk	1. OG
Baujahr	1996, renoviert im 2010
Bezug ab	01.03.2017

Weitere Infos finden Sie unter www.rothplanung.ch



Roth Bau + Planungs AG
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch
062 767 61 61 | info@rothplanung.ch



Arthrose ist eine der häufigsten Ursachen für Schmerzen beim Hund. Diese degenerative Gelenkserkrankung entwickelt sich meist schleichend über einen längeren Zeitraum hinweg. Obwohl der Gelenkverschleiss vor allem bei älteren Hunden auftritt, können auch junge Tiere davon betroffen sein.

Diagnose

Bei der Arthrose wird Gelenkknorpel abgebaut. Die glatte Gelenkfläche, die normalerweise die reibungslose Funktion des Gelenks sicherstellt, wird abgeschliffen und allmählich zerstört.

Eine frühzeitige Diagnose der Arthrose kann den Krankheitsverlauf günstig beeinflussen.

Symptome

Wenn Ihr Hund steife Gliedmassen hat, lahmt oder nur schwer aufstehen kann, können dies Symptome einer Arthrose sein. Die Beweglichkeit des Vierbeiners nimmt ab. Bewegungen wie zum Beispiel Trep-

pensteigen oder Einsteigen ins Auto können plötzlich beschwerlich werden. Oft nimmt der Hund schmerzbedingt eine Schonhaltung ein. Beim Verdacht auf Arthrose sollten Sie unbedingt einen Tierarzt aufsuchen. Die Behandlung richtet sich je nach Schweregrad der Erkrankung. Zusätzlich zur Schmerzmitteltherapie gibt es unterstützende Massnahmen, die der Tierhalter selber durchführen kann.

Unterstützung und Vorbeugen

Übergewicht ist eine der Hauptursachen für Gelenkprobleme beim Hund. Richtige Ernährung wirkt vorbeugend gegen Gelenkprobleme. Futterergänzungsmittel oder Spezialfutter können dazu beitragen, Gelenke und Knochen zu stärken. Lassen Sie sich von Ihrem Tierarzt beraten! Bewegung fördert die Gelenkgesundheit. Zu starke Beanspruchung (Sprünge, abrupte Stopps) kann Ihrem Hund schaden. Bitte beachten Sie, dass sich auch Hunde vor körperlichen Aktivitäten immer aufwärmen sollten. Vermeiden Sie das Werfen eines Balles gleich zu Beginn des Spazierganges. Bewegen Sie Ihren Liebling regelmässig und gleichmässig, aber niemals übermässig. Harte Böden, wie etwa Asphalt, belasten die Gelenke und federn Sprünge nicht ab. Wald-, Feld- oder Wiesenuntergründe sind gelenkschonender. Schwimmen ist besonders geeignet. Schlafplatz: Ein weiches Hundebett (im Gegensatz zum Strassenhund auf dem Bild) an einer warmen, zugfreien Stelle ist empfehlenswert.

Autor: Tierarztpraxis Opher Berger, Schorenstrasse 11a, 5734 Reinach

 **Fenga's Tiershop**
Monika Bolliger
Obere Stumpfenbachstrasse 7
5734 Reinach
Telefon: 062 772 01 83
E-Mail: info@fengas-tiershop.ch
Web: www.fengas-tiershop.ch
Di.-Fr.: 9.00–11.45 Uhr/14.00–18.30 Uhr | Sa.: 8.30–16.00 Uhr

20% Schnupperabatt
auf alle Ideal Balance Trocken- und Nassfutter



solange Vorrat

zeitgemäss

vonatzigenschreiner

5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzigenschreiner.ch
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach



Kinderkrippe • **Schülerhort** • **Mittagstisch**

Ihre Kinder im Mittelpunkt und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:

- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:
Kindertagesstätte Pink Panther
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77
E-Mail info@pink-panther.ch
Homepage www.pink-panther.ch

DER NEUE TOYOTA RAV4

4x4 UND HYBRID – DIE IDEALE KOMBINATION FÜR DIE SCHWEIZ



ALWAYS A BETTER WAY



LEASING
JETZT AB
0,9%

DER RAV4 AB CHF 27'900.-*

toyota.ch

Garage Brun Reinach

Carrosserie+Autospritzwerk

www.garagebrun.ch

Aarauerstrasse 44 – 5734 Reinach – 062 765 13 20



Der Verkehrsgarten Lenzburg konnte in enger Zusammenarbeit zwischen der TCS-Sektion Aargau, der Ortsbürgergemeinde Lenzburg und der Regionalpolizei Lenzburg realisiert werden. Die Anlage soll der Bevölkerung ermöglichen, die sichere Teilnahme am Strassenverkehr als Fahrrad- oder E-Bike-Lenker stressfrei zu üben. Dabei ist der Verkehrsgarten nicht bloss für Kinder gedacht. Auch erwachsene Zweiradlenker sind auf der Anlage herzlich willkommen.



Standort

Der Verkehrsgarten befindet sich auf dem Areal des alten Zeughauses an der Ringstrasse West in Lenzburg.

Benutzungs- und Betreuungszeiten

Die Anlage steht der Bevölkerung täglich zur freien Benutzung zur Verfügung.

Hinweise

Um die sichere und geordnete Benutzung der Anlage zu gewährleisten, beachten Sie bitte folgende Hinweise/Regeln:

- Das Befahren der markierten Verkehrsflächen ist ausschliesslich mit Fahrrädern und E-Bikes gestattet (Ausgenommen Mieter und öffentliche Dienste für die Zufahrt zu den Mietobjekten)
- Das Tragen von Fahrradhelmen wird empfohlen.
- Kinder unter 10 Jahren dürfen die Anlage nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person benutzen.
- Die Benutzung des Verkehrsgartens erfolgt auf eigenes Risiko. Bei Unfällen wird jede Haftung abgelehnt.
- Das Abspielen von Musik und das Verursachen von vermeidbarem Lärm ist verboten.
- Wir bitten Sie, auf andere Benutzer Rücksicht zu nehmen.

Wir hoffen auf rege Benutzung des Verkehrsgartens. Bei Fragen melden Sie sich bei einem unserer Verkehrsinspektoren der Regionalpolizei Lenzburg.

Ihre Regionalpolizei

Aktion zum Herbstanfang

Wir bleiben **aktiv** - gerade jetzt wo die Tage kürzer werden!



Lady Forum

Fitness-Studio for ladies only

ProbeAbo
Fr. 85.-
für 1 Monat

Hauptstr. 60, 5734 Reinach, T 062 771 06 06, ladyform-reinach.ch

schriber ELEKTRO • BERNINA • KAFFEE • STOFFE | Neudorfstrasse 2, Reinach, 062 771 31 73, www.rschriber.ch | Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf | made to create **BERNINA**

Buffetland

November bis Februar
Do. – Sa.: abends
So.: nachmittags

seehotel
Beinwil am Hallwilersee

Schlemmervorspeisen à discrétion
Hauptgang nach Wahl
Die süsse Dessertauswahl



Öffnungszeiten ab September: Di.–Sa.: 9.00 – 23.00 Uhr, So.: 9.00 – 17.00 Uhr
Ab November: Di.–Sa.: ab 17.00 Uhr, So.: 9.00 – 17.00 Uhr
Hotel täglich geöffnet | 5712 Beinwil am See, Telefon: 062 765 80 30, E-Mail: hotel@seehotel-hallwil.ch

D'Weifäcke

Die *Weihen* sind die eindrücklichen, mittelgrossen Greifvögel, die ihre eleganten Kreise über uns drehen, die roten Milane. *En Fäcke* ist ein abgerissenes Stück. *Hesch mer en Fäcke Brot?* – hast Du mir ein Stück Brot (nicht geschnitten, sondern abgebrochen)? Oder *en Fäcke Schtoff*, ein abgerissener Fetzen Stoff, beispielsweise von einer an einem Nagel hängen gebliebenen Hose. Abgebrochene Flügelspitzen von kämpfenden Vögeln werden auch als *Fäcke* bezeichnet. Irgendwann wird ein Bauer auf dem Feld die Federn gefunden und gesagt haben, die Blätter würden wie die Flügelspitzen des Weihs aussehen, *Weifäcke ebe*, wer weiss. Ja, gemeint ist der Löwenzahn, weil die Blätter wie die Zähne des Löwens aussehen, und ich will mir gar nicht vorstellen, wie dieser Vergleich zustande kam. In der Innerschweiz ist es etwas geringschätzig die *Söiblueme*, weil die Blume sonst keinen Wert hat, und Richtung Zürich hat man festgestellt, dass sich unter den Blätterbüscheln Kröten verstecken, *Chrottepösch*.

S'Gisegeisseli

Einst war es üblich, in der Nähe des Hofes auf einem eingezäunten Stück Wiese Gänse und Ziegen zu halten. Natürlich wurde das Gras durch die Tiere recht kurz gehalten, und einzig ein kleines, robustes Blümchen blühte immer und immer wieder von Neuem – genau, das Gänseblümchen. Die weibliche Ziege, die *Geiss*, gibt zusammen mit der *Gans* der Blume in unserer Gegend ihren Namen. Weil *Gansgeiss* sich nicht sehr nett anhörte und unklar auch die Reihenfolge war, ob denn nun die *Gans* vor der *Geiss* kommt, gibt es gerade im Aargau viele «schnüseligi» Kombinationen dazu, unter anderem: *Gisegänseli*, *Gisegeisseli* und *Geissegiseli*. Vielerorts wird die Blume auch als *Margritli* bezeichnet, eine kleine Margerite, das Margeritchen eben.

S'Guguggerli

Unser Buschwindröschen blüht, wenn der *Gugger*, der Kuckuck, ruft. So beziehen sich auch die anderen in der Schweiz bekannten Namen auf das Blühen im Frühjahr: Die *Biichtblueme* blüht zur Zeit der Osterbeichte, die *Storcheblueme*, wenn der Storch zurückkehrt.

S'Vergissmeinnicht

Die Geschichte ist einfach romantisch. Seit dem 15. Jahrhundert werden Vergissmeinnichte gerne als Liebes- und Treuebeweis verschenkt. Die blauen Blüten sollen an die Augen frisch verliebter Menschen erinnern. Die rasche Vergänglichkeit der Blüten und ihr leichtes Abbrechen wurde mit der den Männern nachgesagten Treulosigkeit verglichen und sollten ihn so an die versprochene Treue mahnen: hallo, vergiss mich nicht!

En blaue Fläck im G'sicht isch amigs ou als Vergissmeinnicht bezeichnet worde, so quasi als Dänkdrazeiche, vorallem wenn de Fläck vo'mene Schlag cho isch. Irgendwie lüüchtet das no ii, well das vergisst mer sicher ned so schnell. HmMMMM – und irgendwie macht es anders Blüemli doch ou no Sinn, es Veieli, oder? Nur, e so macht es bluemigs G'sicht ned zwingend Fröid.



Hast Du ein Ziel?
Zusammen werden wir es erreichen!

**pro
FIT**
Fitness- und Gesundheitscenter
Menziken Tel. 062 771 57 55

**müli
FIT**
Fitness- und Gesundheitscenter
Unterkulm Tel. 062 776 57 55



**Sonnen- und Wetterschutz
für jeden Anspruch.**

Besuchen Sie unseren grossen
Showroom an der Aarauerstrasse 8.

ATRIUM
-design ag
outdoor concepts

ATRIUM-design ag
5734 Reinach AG
Telefon 062 771 90 20
www.wintergarten.ch
www.outdoor-concepts.ch



**Tage der
offenen Tür**

Sa., 19. 11., 10 – 14 Uhr
So., 26. 11., 10 – 14 Uhr

**Herzlich
willkommen**

**IHR NEUES ZUHAUSE
IM GAUTSCHI-PARK REINACH AG**

Exzellenter Wohnkomfort, viel Grün, Licht und Sonne charakterisieren den Gautschi-Park. Hier erhält das Leben eine ganz neue Qualität.

**25 Eigentumswohnungen von 3½-Zimmer bis 5½-Zimmer ab CHF 375'000.–
6 Reiheneinfamilienhäuser ab CHF 612'000.–**

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und sind immer gerne für Sie da.

VAREM
DEVELOPMENT

VAREM DEVELOPMENT AG
6405 Immensee – 041 566 76 76 – r.schmid@varem.biz – www.gautschi-park.ch

Ein engagierter Opel-Vertreter, ein Familienunternehmen mit eigener Spenglerei und mit Visionen für eine rundum zufriedene Kundschaft.

(grh) – Was erwartet jemanden, der bei der Garage Heinz Urech AG in Hallwil zur Tür hereinkommt? «Freundliche Gesichter», antwortet René Urech, der den Verkauf managt, spontan. Vater und Geschäftsführer Rolf Urech, der seit 1978 im Betrieb tätig ist, lacht und nickt zustimmend: «Wir bemühen uns, möglichst alle Kundenwünsche zu erfüllen.» Bei einer sorgfältigen Beratung im Showroom werden nicht nur die aktuellen Modelle wie Astra, Corsa oder Adam gezeigt, sondern auch persönliche Fahrzeug-Bedürfnisse ermittelt. Ist das gewünschte Modell nicht ausgestellt, wird es umgehend organisiert. «Kunde oder Kundin sollen unser Haus mit ihrem Wunschauto verlassen.» Um den Service und die Reparaturarbeiten kümmert sich das ganze Urech-Team mit Eliano Areniello, der seit bald 25 Jahren der Garage Heinz Urech AG treu ist. «Selbstverständlich verfügen wir über alle Diagnosegeräte von Opel», erklärt Rolf Urech. «Aber auch alltägliche Reparaturen anderer Marken übernehmen wir gerne.» Ein Pneuhotel gehört ebenfalls zum Dienstleistungskatalog. Neu führt Remo Urech eine hauseigene Spenglerei. «Kleinere Beulen wie Parkdellen und Hagelschäden, die ohne Lackschaden sind, werden bei uns mittels Drücktechnik behoben. Dabei bleibt der Originallack vorhanden, dies ist kostengünstig und umweltfreundlich.» Zum kompletten Carosserie-Angebot gehören ausserdem Leistungen wie Unfallreparaturen, Restaurationen und Scheibenservice dazu. «Wir bieten das Rundumpaket für Autos.» Das Familienunternehmen, in dem Ruth Urech das Büro managt, ist bemüht, sich stetig weiterzuentwickeln. «Damit sich unsere Kundschaft jederzeit bestens bei uns aufgehoben fühlt. Wir freuen uns auf ihren Besuch.»



Die Abzweigung der Seetalstrasse führt am Showroom vorbei zur Heinz Urech AG.



Das fünfköpfige Team bietet vollen Einsatz für eine zufriedene Kundschaft.



Remo Urech führt die hauseigene Spenglerei der Heinz Urech AG.

Profitieren Sie von unserer Erfahrung!



Dach Fassade Spenglerei

- Steil- und Flachdach
- Fassadenverkleidungen
- Reparaturen
- Blitzableiter
- Dachbegrünungen
- Bauspenglerei

Gegründet 1960

Alte Strasse 45 5734 Reinach 062 771 36 52 www.widmerbedachungen.ch

René Weber AG

Carrosserie und Spritzwerk



Reinacherstrasse 1097
5728 Gontenschwil

Telefon 062 773 25 85
Fax 062 773 25 65

«ZÄME FÜR
EVSE AARGAU»



**MARKUS
DIETH**

in den Regierungsrat



www.markus-dieth.ch

www.megura.ch



Golden präsentierte sich der Herbst, als die Türen zum 3. Whiskyschiff beim Schiffsteg Beinwil am See geöffnet wurden. Mit flüssigem Gold aus Eichenfässern machten wieder viele Aussteller ihre Aufwartung und boten den Liebhabern über 500 Whiskys aus den typischen Whiskyländern Schottland, Irland etc., aber auch aus der Schweiz an.

(tmo.) – Mit der dritten Ausgabe gehört das Whiskyschiff Hallwilersee, organisiert vom Whisky-Club *Seventeen Drams*, zu einem zwar noch relativ jungen Event, der sich aber in der Whiskyszene bereits fest etabliert hat und auch bei den Ausstellern sehr beliebt ist. «Wir haben wie schon in den Vorjahren wieder zwanzig Aussteller mit an Bord», wie sich

Martin Hermann vom OK erfreut zeigte. Das waren auch die Besucher und stellten dem Whiskyschiff und den Organisatoren wieder gute Noten aus. Sie schätzten das umfassende Degustationsangebot, liessen sowohl Auge als auch Gaumen an den edlen Destillaten teilhaben und schätzten das familiäre Ambiente, welches auf der MS Seetal, der MS Seerose und im Saal des Seehotels Hallwil herrschte. Die Hallwil-Küche verwöhnte die Gäste an beiden Tagen mit speziellen Whiskygerichten und rundete diesen Event kulinarisch ab. Geniesser edler Zigarren kamen auf dem Oberdeck der MS Seetal auf ihre Kosten. Und wer mit Whisky gar nichts am Hut hatte, hielt bei der mobilen Brennerei am Schiffsteg trotzdem an, um sich die Kunst des Brennens erklären zu lassen.



Nicht nur ein Haus – Ihr Zuhause!



Wir vermitteln Liegenschaften, Bauland und Ferienwohnungen.

Ihr persönlicher
Immobilienberater:

CHS
www.chs-immobilien.ch!

5734 Reinach **062 772 33 03**

Tanztäglich



Hip Hop, Jazz Dance, Breakdance
Ballett, Line Dance, Kindertanz

Zentrum für Bewegung GmbH
Hauptstrasse 41, 5734 Reinach
062 771 82 25

Bewegungs- und Haltungsschule
Stretching, Mobilisation & Rückenschule, Franklin-Methode

Therapie, Klassische Massage

www.tanztaeglich.ch - info@tanztaeglich.ch

FDP
Die Liberalen

LISTE
2

Paul
Schalch

Lukas
Spirgi

Renate
Gautschy

Philipp
Härri

Stefan
Ammann

**Ausländer-
und
Asylpolitik.**

**Konsequent
und fair.**



Stephan Attiger
wieder in den Regierungsrat

**Thomas
Huber**

**Marliese
Loosli**

**Adrian
Meier**

**Barbara
Buhofer**

«Das war spitze!» – 8. Erzähltal hat alle Erwartungen übertroffen

REGION



Stolz auf ihren Theaterauftritt mit der Sage
ums Beinwiler «Chäppeli».

Lag in der Beinwiler Kapelle tatsächlich ein
Schatz? Wie musste ein Lederriemen zum Mo-
torentrieb beschaffen sein? Oder wie klingt
Argentinien? Antworten auf diese und andere
Fragen gab es beim Erzähltal.

(tmo/grh) – «19 Anlässe an drei Tagen in 12 Verbands-
gemeinden und bei unserem Gast Gränichen – das ist
eine gelungene Leistung», resümierte Martin Widmer,
Präsident aargauSüd impuls, beim Abschluss im Rei-
nacher TaB. Und nicht selten hätten die Veranstalter
mehr Stühle gebraucht als gedacht. Ein gutes Beispiel
für die gewachsene Resonanz war der Vortrag Oskar
Webers über die Leder- und Metallindustrie im Tal. Da
der reservierte Seminarraum im Glashaus Menziken
nicht ausreichte, entfernte man kurzerhand die Trenn-
wand zum Restaurant, damit das mehr als doppelt so
grosse Publikum Platz nehmen konnte.



Autor Klaus Merz und das Trio Arazon beim
Abschluss des Erzähltals im Reinacher TaB.



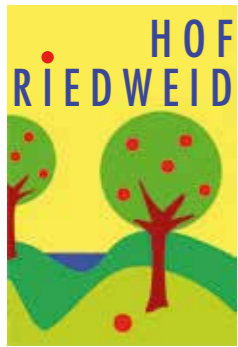
Oskar Weber, 3. Generation der «Riemi-Dynastie»,
sprach eindrücklich über die Lederindustrie im Tal.



Erwartungen an die Besucherzahlen wurden
nicht nur im Menziker Glashaus weit übertroffen.

Regional + genial:

Der Hofladen in Ihrer Nähe



**Fam. Brigitte & Jost
Schurtenberger-Dahinden**

Hof-Riedweid
Altwiserstrasse 2
6295 Mosen

041 917 34 50
hof-riedweid@lanmail.ch
hof-riedweid.ch

JEDEN SAMSTAG:

- Holzofenbrot
- Butterzopf
- Kleinbrote
- Gebäck

GANZE WOCHE:

- Saisongemüse & Beeren
- Frische Salate
- Seetaler-Spargeln
- Rhabarber
- Fruchtaufstriche & Hausspezialitäten
- Rauchwürste & Rauchfleisch
- Geschenkgutscheine & -körbe
- Blumen vom Feld

*Haldenhof
Hallwil*



Ihr Einkaufs- und Erlebnis-
Bauernhof im Seetal

Bäsebeizli, Hoflädeli, Maislabyrinth,
Kinderspielplatz, Feste & Events!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Oskar Urech & Team, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 35 00
erlebnis@haldenhof-hallwil.ch

haldenhof-hallwil.ch



**Hofladen
Farm 66**

Nelly und Thomas Gloor

Birrwilerstr. 9 5725 Leutwil

Tel. 062 777 32 35

hofladenfarm66@gmail.com

Jeden Freitag ab 10.00 Uhr

Holzofenbrot und Zöpfe

Freilandeier

div. Hausgemachte Sirup und
Konfitüren

Edelbrände und Likörs aus
Eigenproduktion



Hof-Lädli

Schwaderhof Birrwil

freitags, 14.00 bis 18.30 Uhr

Astrid und Hans Nussbaum
Schwaderhof 10
5708 Birrwil

www.schwaderhof-birrwil.ch



Christian Fischer mit der S90-Limousine.



Zog die Blicke auf sich: der V90 Cross Country.



Ein Volvo wurde zum Kunstobjekt gemacht.

Zur Weltpremiere des Volvo V90 Cross Country und zur Auslieferung des neuen Volvo S90 lud Volvo in die Lokalität der MAAG Music & Arts nach Zürich. Mit von der Partie war auch Christian Fischer von der Fischer Automobile AG in Beinwil am See.

(tmo.) – Das war eine geballte Ladung «Good News», welche Volvo für seine Händler bereithielt und dem Anlass den gebührenden Stellenwert zukommen liess. Schliesslich kommt es nicht alle Tage vor, dass eine automobile Weltpremiere in der kleinen Schweiz über die Bühne geht. Neben Göteborg (Schweden) und Vail (USA) kam Zürich zum Handkuss und durfte den Volvo V90 Cross Country feierlich enthüllen. Während die Blicke der zahlreich anwesenden Schönheiten aus der Schweizer Promiszene den Fotografen galten, hatte

Christian Fischer zum einen die Volvo-S90-Limousine, die zur Auslieferung bereitstand, und natürlich den V90 Cross Country fixiert. «Ein Fahrzeug, das wunderbar in unser Land mit seiner Topografie passt», wie Christian Fischer sagte, nachdem der Schleier (resp. das Tuch) gelüftet wurde. Eindrücklich, welche Härte tests das neue Fahrzeug, welches die Händler an diesem Abend zum ersten Mal zu sehen bekamen, über sich ergehen lassen musste und welche technischen Raffinessen in ihm schlummern. Dies wurde in einer Filmeinspielung eindrücklich demonstriert. Die Produktion des Allrads soll noch diesen Herbst anlaufen. Die Art Session, bei welchem ein Volvo zum Kunstwerk gemacht wurde, bildete den Abschluss der Weltpremiere.

GROSSE HUWA HERBST AKTION

vom 19. September bis 31. Oktober 2016

HUWA-WASCHTURM

bestehend aus:

- HUWA-Waschautomat Suisse 8PL 16
- HUWA-Wärmepumpentrockner Suisse 8WPT 16
- Fassungsvermögen 1-8 kg
- Turmbauset
- Entwickelt und produziert in der Schweiz



Sanftes Waschen – Ihrer Wäsche zuliebe
www.huwa.ch

A++

nur CHF 3'980.-
statt CHF 7'718.-

Preis inkl. MwSt., franko Haus geliefert,
exkl. Montage / VRG

A+++

R. Hunziker AG Waschmaschinenfabrik Zetzwillerstrasse 694 5728 Gontenschwil Tel. 062 773 11 70



Gute Schulen –
kein Abbau bei der **Bildung**



Starker Wirtschaftsstandort,
sichere **Arbeitsplätze**



Bezahlbare
Krankenkassenprämien für alle



Gemeinsam für
eine menschliche **Asylpolitik**



Kahlschlag bei den
Kantonsfinanzen **stoppen**

NUR MIT UNS!

(Eing.) – Die SP Bezirk Kulm setzt sich für diese Wahl und in der kommenden Legislatur klare Ziele. Sie wird für einen starken und sozial gerechten Kanton Aargau eintreten. Unsere Kandidierenden sind in unserer Region verankert und haben klare Vorstellungen, wofür sich die SP in Aarau einsetzen soll.

Für einen soliden Kantonshaushalt mit einer fairen Lastenverteilung: Für die SP sind mittelfristig ausgewogene Staatsfinanzen wichtig. Den bürgerlichen Kahlschlag zu Lasten von Bildung, Gesundheit und Sicherheit können wir allerdings nicht befürworten. Dieses Denken ist kurzfristig und absolut nicht nachhaltig. Die SP will in die Zukunft unseres Kantons investieren und steht dafür ein. Wir setzen uns ein für ein gerechtes Steuersystem und gute Leistungen für alle.

Für einen starken Kanton der Regionen: Die Solidarität unter den verschiedenen Regionen ist für

den Aargau zentral. Ein gerechter Finanzausgleich stärkt strukturschwächere Gebiete und Gemeinden. Das ist gerade für obere Wynental von hoher Wichtigkeit. Die SP setzt sich ein für einen fairen Finanz- und Lastenausgleich, der allen Regionen im Kanton eine Entwicklungsperspektive bietet.

Für einen ausgewogenen Ausbau der Verkehrsinfrastruktur: Die SP will Lösungen für die Engpässe im Verkehr. Wir setzen uns ein für einen umweltfreundlichen und nachhaltigen Mix aus Schiene und Strasse. Wir wollen ein gut ausgebautes und leistungsfähiges Netz von Bahn und Bussen im ganzen Kanton, nicht nur in den Zentren. Mehr und bessere Velowege machen unsere Strassen sicherer und entlasten die Verkehrswege. So werden auch die Schulwege sicherer.

Für einen guten Service public gerade in den Randregionen: Für das Leben in den Randbezirken ist ein guter Service public von zentraler Bedeutung. Die SP Bezirk Kulm setzt sich ein für starke Schulen in unseren Gemeinden, für eine bürgernahe Gesundheitsversorgung und für genügend Ressourcen für Infrastrukturen und Sicherheit.

Unsere Kandidatinnen und Kandidaten leben gerne in unserem schönen Bezirk. Deshalb machen wir uns stark für unsere Region. Unsere Kandidatinnen und Kandidaten sind sich ihrer Verantwortung für das Gemeindwohl voll bewusst. Wir möchten uns für Sie in Aarau einsetzen. Mit ihrer Stimme für Liste 3 (SP, JUSO und Gewerkschaften) geben Sie uns diese Möglichkeit. Einen Kanton Aargau für alle statt für wenige gibt es nur mit uns!

Jugendchor Seetal
www.jugendchor-seetal.ch



Die Anmeldefrist
für das **Projekt 2017** läuft,
Chorlager vom 15.4. bis 22.4.17,
es hat noch freie Plätze.

Settig Momänt

23. Oktober 2016 Abschlusskonzert 2016
Seerose Meisterschwanden mit tollem Lunchbuffet
Anmeldungen direkt beim Veranstalter

Infos unter www.jugendchor-seetal.ch

SCHMID GERÜSTE GMBH
gut gerüstet

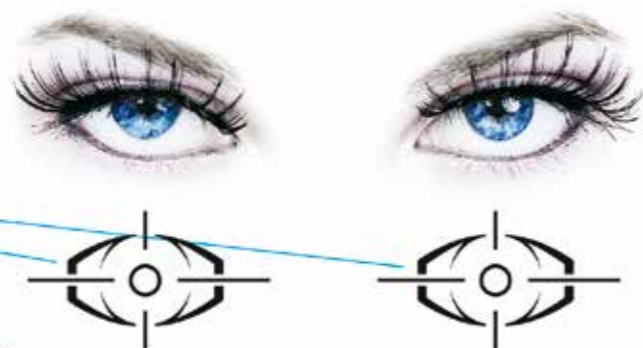
Hauptstrasse 35
5737 Menziken
Tel. 062 772 03 03
Fax 062 772 03 04
info@schmid-gerueste.ch
www.schmid-gerueste.ch

Zuverlässiger Gerüstbauer aus der Region: Wir sind ein Aufsteller für Sie!

DAS VIER-AUGEN-
PRINZIP.
IM NEUEN LEVORG 4X4.



EyeSight
Driver Assist Technology



SUBARU
Confidence in Motion

Garage Franz Stadelmann GmbH
Verkauf: Aarauerstrasse 70, 5734 Reinach

Telefon 062 771 14 74, Telefax 062 771 29 05

(Eing.) – Die beiden «Bisherigen», Renate Gautschy und Adrian Meier, kandidieren wieder für den Grossen Rat. Gemeinsam haben wir unter anderem Folgendes erreicht:

- Gute Rahmenbedingungen für Wirtschaft, Gewerbe, Handel und Industrie
- Weiterführung der «Pforte Arbeitsmarkt Menziken»
- Stärkung des ÖV mit der Wynen- und Suhrentalbahn
- Forderung für eine schnelle Realisierung der Ost- und Südumfahrung Suhr
- Grosses Engagement für konsequente und faire Asylpolitik
- Stärkung der Bildungsstandorte
- Sicherheit für die Bevölkerung
- In der Natur erholen wir uns, dafür setzen wir uns ein

Verstand engagieren wir uns für eine sichere Zukunft für die Bürgerinnen und Bürger des Bezirks Kulm. Es stehen grosse Herausforderungen an. Diese werden mit Erfahrung, Mut sowie der Unterstützung aus Wirtschaft für die Gesellschaft gemeistert. Im Grossen Rat wird mit einem guten Netzwerk viel erreicht. Als Präsidentin der Gemeindeammännerversammlung Kanton Aargau und mit den aktuell besetzten Präsidien der grossrätlichen Kommission für Umwelt, Bau und Verkehr (Renate Gautschy) und der grossrätlichen Kommission für Allgemeine Verwaltung (Adrian Meier) haben wir die Grundlagen geschaffen, den Bezirk Kulm und den Kanton Aargau in den nächsten vier Jahren im Grossen Rat erfolgreich zu vertreten.

Gehen Sie wählen: Renate Gautschy, Gontenschwil und Adrian Meier, Reinach 2x auf jede Liste 2.

Der Leistungsausweis ist vorhanden. Mit Kopf, Herz und

Wir danken Ihnen herzlich für Ihr Vertrauen!

Service-Gutschein
im Wert von CHF 15.-
Gültig im November 2016. Nicht kumulierbar.

Saisonstart am 29. Oktober ab 9 Uhr

ZWISSLER-SPORT.CH

Häsigasse 7, 5712 Beinwil am See
Tel. 062 771 75 71/079 669 06 83, J.Merz + H.Zwissler

www.zwissler-sport.ch
info@zwissler-sport.ch

30-70% Rabatt auf
Auslaufmodelle:
Ski - Boards - Schuhe - usw.

20% Rabatt auf
neue Ski/Boards/usw.
Bis 19. November 2016

Verkauf von Test- und
Mietski/Boards
Kids ab 30.-/Erwachsene ab 90.-

Sehr geehrte Patientinnen und Patienten

Herr Dr. Humbel hat nach mehr als 20 Jahren seine Praxis übergeben und ich möchte mich herzlich bei allen für die freundliche Aufnahme in Unterkulm bedanken. In unserer Praxis bieten wir ab sofort ein erweitertes Behandlungskonzept mit dem Ihnen vertrauten Praxisteam an, um Ihnen und Ihren Familien auch in Zukunft eine gute zahnärztliche Versorgung zu gewährleisten. Sie erreichen uns wie gewohnt von montags bis freitags unter:

Tel./Fax 062 776 17 33

Med. dent. Georg Michels - Finkenweg 1 - 5726 Unterkulm - Tel / Fax 062 776 17 33

Med. dent. Georg Michels
Zahnarztpraxis Unterkulm





Schüpfer Storen Service 6215 Beromünster

Telefon 041 930 43 63

- Lamellenstoren
- Sonnenstoren
- Insektenschutz
- Reparaturen
- Rollläden
- Alu-Fensterladen
- Plisse
- aller Produkte

www.storen-doktor.ch

Badi
MENZIKEN

www.menziken.ch

062 771 41 61

Die sinnvolle Freizeit-
beschäftigung im Winter!

Nähere Infos www.menziken.ch/badi

Die Badi für Kinder ...
 ... mit dem warmen Wasser
 ... mit dem Nichtschwimmerabteil
 ... mit den Spielnachmittagen
 ... mit dem Badi-Restaurant
 (für Kindergeburtstagsparty geeignet)



Die Badi für Erwachsene ...
 ... mit den Saunen
 ... mit den Dampfbädern
 ... mit den Solarien
 ... mit dem Frühschwimmen
 (Donnerstag 06.15 – 07.15 Uhr)

Erstvermietung in Menziken

Bodenfeldstrasse 11-19



1½-Zi-Wohnungen EG – 2. OG

(ab CHF 1010.– inkl. NK)

2½-Zi-Wohnungen EG – DG

(ab CHF 1250.– inkl. NK)

3½-Zi-Wohnungen EG – DG

(ab CHF 1540.– inkl. NK)

4½-Zi-Wohnungen EG – DG

(ab CHF 1920.– inkl. NK)

Einstellplätze CHF 135.–

041 418 54 50
falck-services.ch
info@falck-services.ch



FALCK & CIE. AG



Der IVECO Daily war in mehreren Ausführungen zu bewundern.

Zwei Firmen – ein Begriff! Der gemeinsame Slogan der Garage Graf AG Zetzwil und der GRANU Nutzfahrzeuge AG bedeutete für die Besucher der Herbstausstellung: doppelt so viel zu entdecken.

(grh) – Der neue Opel Astra gilt als Champion der Kompaktklasse. Vorne mit IntelliLux-LED-Matrix-Licht, das leuchtet ohne zu blenden, aktive Spurhilfe und nicht zu vergessen der Online- und Service-Assistent On-Star. «Werden bei einem Unfall die Airbags ausgelöst, alarmieren eingebaute Sensoren automatisch einen OnStar-Berater, der sofort den Fahrer kontaktiert. Sollte dieser nicht antworten, wird ein Rettungsfahrzeug losgeschickt», erklärte Stephan von Gunten, Werkstattleiter der Garage Graf AG, eine Technik die ab 2018 in allen Neuwagen Pflicht werden soll. «Opel hat hier



Der Opel Corsa hat nicht nur ein Facelifting erhalten, der neue Motor macht ihn äusserst sparsam

eine Vorreiterrolle, die ausserdem mit WLAN-Hotspot, Fahrzeugdiagnose und Routenplaner kombiniert ist.» Und das beziehe sich ebenso auf Corsa, Adam wie auf den SUV Mokka X, der ab November als Automat zu haben sein wird. Hoch hinaus geht es auch mit dem IVECO Daily Euro 6. «Mit Hi-Matic, dem klassenbesten 8-Gang-Automatikgetriebe, und einer neu gestalteten Fahrerkabine wird der Transportindustrie mit dem Modell einiges geboten», schilderte Beat Merz, Werkstattleiter der GRANU Nutzfahrzeuge AG. Spannendes Detail: Eine herausklappbare Dockingstation, wo Mobiltelefone oder iPads zum Einsatz kommen oder die als zusätzliche Ablagefläche nutzbar ist. Kompetent beriet das Team die Ausstellungsgäste. Und wer auf der Suche nach dem Traumwagen eine Pause brauchte, genoss leckeres Grillgut in gemütlicher Atmosphäre.



Geschäftsinhaber Hans Graf.



Die Kunden der Zukunft.

Publireportage Druckerei AG Suhr



Alles im grünen Bereich! Das symbolisiert unter anderem die Farbe Grün im Firmenlogo der Druckerei AG Suhr. Das hat auch 60 Jahre nach Gründung des Familienunternehmens immer noch Gültigkeit. Weitsicht, den Glauben an die Zukunft und die damit verbundene Investitionen haben dafür gesorgt, dass die Druckerei auch heute noch auf gesunden Beinen steht. Keine Selbstverständlichkeit,



Neue Technologie: die 8-Farben-Druckmaschine.

wenn man bedenkt, welche Stürme in der grafischen Branche toben und zu massiven Veränderungen in der Druckerlandschaft sorgen.

(tmo.) – Die Farbe Grün symbolisiert aber auch das Green-Printing, welches für ökologische und nachhaltige Produktion steht. Und wenn von gesunden Beinen die Rede ist, auf welcher die Familien-AG heute steht, ist die neue 8-Farben-Druckmaschine stellvertretend Paradebeispiel und vorläufiger Höhepunkt für alle Investitionen, welche in all den Jahren getätigt wurden, um in der grafischen Branche am Ball zu bleiben.

Die Druckerei Suhr AG übernahm dabei die Pionierrolle und produzierte im Januar dieses Jahres schweizweit als erste Anwenderin auf dieser Maschine im A1-Format mit LED-UV-Härtungstechnik. «Damit ergeben sich für uns und unsere Kunden ganz neue Perspektiven beim Broschürendruck», wie Reinhard Niederer sagt. Neben dem A4-Format

speziell auch im A5-Format wie das Dorfheftli, welches auch im Suhrer Unternehmen gedruckt wird. Zusammen mit einem seiner Druckerfachleute nimmt Inhaber Reinhard Niederer einen Druckbogen aus der neuen Maschine, um die Qualität zu überprüfen. Davon, dass er beruflich ursprünglich einen kaufmännischen Hintergrund hatte, deutet nichts hin. Fachlich kompetent wird analysiert und allfällige Anpassungen und Justierungen formuliert. Setzer und Drucker habe er auf dem zweiten Bildungsweg gelernt, wie er erklärt. Egal ob Visitenkarte, Couvert, Firmenbroschüre oder Dorfzeitung: Der Qualität wird im Unternehmen, welches von Walter Theiler 1956 als Buchdruckerei und Papier Handels AG gegründet wurde, ganz viel Platz eingeräumt. Die neue Druckmaschine mit ihrer Top-Ausgabequalität und den Möglichkeiten sei denn auch als so etwas wie ein Geschenk an die Firma, aber auch an die Kundschaft anzusehen, erklärt Reinhard Niederer, der zusammen mit seiner Frau Esther (Tochter von Walter Theiler) seit 1980 für die Geschicke der Firma mit 20 Fachkräften verantwortlich ist. Neben entsprechenden Marktanalysen und neuen



Kompetentes und zuverlässiges Duo im Sekretariat: Ramona Fehlmann (l.) und Esther Niederer.

Ausrichtungen konnte die Druckerei Suhr AG immer auf Kurs gehalten werden. Heute ist das Suhrer Unternehmen ein Kompetenznetzwerk für die visuelle Kommunikation und damit alle grafischen Bedürfnisse. Zu diesem Netzwerkverbund gehören neben der Druckerei Suhr AG mit Profis aus den Bereichen Gestaltung, Satz, Layout, Bildbearbeitung, Buch-Offset- und Digitaldruck auch das umweltfreundliche Schweizer Onlinedruckportal *happyprint*, das dank digitalen Möglichkeiten für Geschwindigkeit, aber auch Qualität steht. *inter-punkt* ist die Web- und Werbeagentur, die sich sowohl klassische Werbung als auch Online-Kommunikation und komplexe Programmierung auf die Fahne geschrieben hat. Vierte im Bunde ist die *printpark* in Buchs als Partner für Digitaldruck, Fahrzeug- und Gebäudebeschriftungen Infos auch unter: www.drucksuhr.ch



Inhaber Reinhard Niederer (r.) begutachtet ein Druckerzeugnis aus der neuen Maschine.



Im Akzidenzdruck ist die Suhrer Firma stark und bietet kundenspezifische Lösungen an.

Publireportage Metzgerei Ulmann Zetzwil

Es gibt Metzgereien, die haben ganz viel Fleisch am Knochen und daher auch sehr viel zu bieten. Die Zetzwiler Metzgerei Ulmann gehört in diese Kategorie. «Wir sind sehr zufrieden, das Geschäft läuft gut», sagt Felix Ulmann, der zusammen mit seiner Frau Marlise und einem Team von Fachkräften den Familienbetrieb in zweiter Generation und seit 28 Jahren mit Herzblut führt.

(tmo.) – Herrlich! Feiner Salamiduft steigt den Kunden beim Betreten des Ladens in die Nase. Seit zwei Jahren produziert Felix Ulmann mit seinem Metzger-Team Salamis in verschiedenen Grössen und Gewürzrichtungen. Ein Renner! «Ja, der Absatz hat sich sehr gut entwickelt», wie Felix Ulmann bestätigt und sich entsprechend zufrieden gibt. Das gilt übrigens auch für die übrigen Fleisch- und Wurstwaren. Kein Wunder: Innovation hat für den Zetzwiler

Metzgermeister Tradition. Und so kommen aus seiner Ideenküche immer wieder neue Produkte in die Verkaufsvitrine und damit auf den Tisch der Kunden. Die Schweinswurst mit Apfelstücken ist eines der jüngsten Paradebeispiele dafür, wie man die Kunden immer wieder aufs Neue überraschen und begeistern kann. Für den Geflügelspezialisten Kneuss wurstet Ulmann viermal die Woche und produziert neben Würsten verschiedene Pouletspezialitäten. Unter anderem auch den Pouletfleischvogel. Der Erfolg kommt nicht von ungefähr und ist Resultat der Initiative und des Engagements, welches das auf inzwischen 16 Personen angewachsene Mitarbeiterteam bei seiner täglichen Arbeit in die



Erfolg dank Qualität und grossem Engagement: Felix und Marlise Ulmann.



Waagschale wirft. Tägliches Thema sind dabei Qualität und Frische, welche die Ulmann-Produkte auszeichnen. Ausser Bündnerfleisch und Rohschinken wird alles selber produziert. Würste gibt es zum Beispiel täglich frisch. «Wenn nötig wurste ich auch am Samstag und am Sonntag», wie Felix Ulmann sagt und gleichzeitig betont, ihm sei wichtig, dass die Kunden die Herkunft der Tiere immer wissen. Da ist er jederzeit transparent. In seinem Betrieb schlachtet er jede Woche zwei Kälber, zwei Stück Grossvieh und fünfzehn Schweine. Tiere, die er bei Bauern aus der Region holt.

Vor 15 Jahren haben die Ulmanns das Restaurant Vorstadt aufgegeben und voll auf die Karte Metzgerei und Partyservice gesetzt. Und mit dem Umbau des Ladengeschäfts stiegen die Verkaufszahlen stetig an. «Alleine an Samstagen bedienen wir um die 250 Kunden», wie Felix Ulmann sagt. Und diese können neben einer übersichtlichen Präsentation auch von einer kompetenten, freundlichen Beratung und einem vielfältigen Angebot an Wurst- und Fleischwaren profitieren. Ein Angebot, das immer mit einer saisonalen Note begleitet wird. Im Winter haben die verschiedenen Fleischfondues, im Frühling Bärlauchprodukte, im Sommer Grillspezialitäten oder im Herbst Metzgete und Wildspezialitäten Saison. Das Wild stammt aus den Jagdrevieren von Birrwil und Gontenschwil. 80 Rehe werden innerhalb von



Vielfalt in seiner ganzen Pracht: Grosszügig und übersichtlich präsentiert sich der Laden.



Mit immer neuen Wurstkreationen landet Felix Ulmann Volltreffer um Volltreffer.

zwei Monaten zu Pfeffer, Schnitzel etc. verarbeitet. Dazu gibt es die verschiedenen Beilagen wie Spätzli, Rotkraut etc., welche von Marlis Ulmann zubereitet werden. Ihre Fähigkeiten stellt die gelernte Köchin auch beim Partyservice unter Beweis. «Unschlagbar», «Genial», «Lecker», «Hervorragend», «Sehr empfehlenswert» sind nur einige Komplimente in Kurzfassung, welche die Ulmanns via Gästebuch auf der Website erreichen. Ob Firmen-, Vereinsanlass oder Familienfest: Mit dem Partyservice ist man immer auf der sicheren Seite – egal ob beim Fest mit zehn oder dreihundert Personen. Wenn Not am Mann ist, hilft sogar der ehemaligen Hombergwirt Res Mäder aus. Bei Vereinsanlässen laufen zudem auch die Mietgrills heiss. Da gibt es Wochenenden, da stehen 24 dieser Geräte im Einsatz. Infos auch unter www.ulmann-metzgerei.ch



Die verschiedenen Salamiprodukte finden reisenden Absatz. So auch der Homberg salami.



WynaOptik

- Brillen
- Kontaktlinsen
- Sehtest

- Pass- und Bewerbungsfotos
- Digitalkameras
- Fotodruck auch ab Handy



WynaOptik
Hauptstrasse 56
5734 Reinach AG
062 771 95 25
www.wynaoptik.ch



Sie verschönern das Gemeindehaus Burg mit ihren klingvollen Stimmen.

Die Mitglieder des Burger Männerchors greifen zu Pinsel, Hammer und Schraubenzieher. Doch auf ihre klingvollen Stimmen muss das Publikum darum noch lange nicht verzichten. Lässt sich doch beim passenden Lied viel besser arbeiten.

(grh) – Wenn der Männerchor am Donnerstagabend für den grossen Auftritt probt, schallen die Stimmen durchs Gemeindehaus Burg. Titel des neuen Programmes: «Wir renovieren». Die Idee, verschiedene Berufsgattungen als Inspiration für den Burgerabend zu verwenden, hatte Werner Sommerhalder. «Kaum habe ich mir Schreiner, Maler, Elektriker und Spengler bildlich vorgestellt, ergab sich die Renovation als Rahmenhandlung», schildert der zweite Bass. Dirigent Lubomir Rachunek und Regina Peter spielen ein Paar, das seine Wohnung umgestalten möchte. «Und nachdem der Chor mit *wie makes de die Zimmerlüt* die Bühne erobert hat, kommt mal die eine, mal die andere Zunft zum Zuge.» Die geöffneten Fenster des Zimmers geben den Sangeskollegen anderer Berufs-

gattungen die Möglichkeit, ihre Stimme zu den verschiedenen Liedern beizusteuern. Regisseurin Christine Lehmann sorgt dafür, dass Szenerie und Musik immer schön parallel laufen. «Das Publikum darf sich auf eine spannende Geschichte mit klingvollen Klassikern der Musikgeschichte freuen», verspricht Präsident Walter Hausmann.

Nach der Pause betreten *Voice Mail* die Bühne. Nach bunten Gesangsleistungen wie *Schlag auf Schlag(er)* und *Swing That Thing* präsentiert die Gruppe diesmal ihr neues Programm *Mäid in Schwiizerländ*. Im Mittelpunkt stehen Herr und Frau Schwiizer, die mit vielen der präsentierten Stücke aufgewachsen sind. 65 Evergreens zum Mitsingen bringen *Voice Mail* auf die Bühne, wenn Vreni und Ueli Schweizer mit ihren Kindern Hansjakobli und Babettli, Grossmutter Käthi Schweizer, Hansjakoblis Freundin, Priska Küenzi, und die Nachbarin, Rita Stirnimann, dem Publikum für einen Augenblick ihre Wohnzimmertüre öffnen. Eine musikalische Reise mit viel Witz, Gesang und Tanz. Hopp Schwiiz!!!

GROSSRATSWAHLEN vom 23. Oktober 2016

Liste 1



CHRISTIAN MERZ

Beruf

Unternehmer
Lastwagenmechaniker

Privat & Politik

VSH Wirtschaftsfachkurs
Car- und Transportunternehmer
Präsident Fachgruppe Car Astag Aargau
Mitglied Vorstand Car Tourisme Suisse

Alt Gemeinderat und Vizeammann
Beinwil am See
Präsident SVP Beinwil am See

Politische Schwerpunkte

- Verkehrspolitik, es braucht alle Verkehrsträger
- weniger Staat, weniger Steuern und weniger Bürokratie
- kontrollierte Zuwanderung in die Schweiz



2x auf Liste 1

politisch erfahren



BEZIRKS PARTEI KULM

MÄLER
Desi + Jasi Bühler GmbH

Büro + Magazin:
Hauptstrasse 66
5737 Menziken

Telefon 079 208 42 08
Telefax 062 771 48 04

E-Mail info@buehlergmbh.ch
Web www.buehlergmbh.ch

FACHGERECHT UND KOMPETENT...

MALERARBEITEN

(INNEN & AUSSEN)

GIPSERARBEITEN

FASSADEN

ISOLATIONEN

TAPEZIEREN

RENOVATIONEN

seit 1979

*Jetzt haben wir offiziell 4 Sterne
und 365 Tage im Jahr
von 06.30 – 24.00 Uhr geöffnet.*



GLASHAUS HOTEL MENZIKEN

**Wir bedienen Sie in der SkyBar
mit herrlichem Blick in die Alpen 365 Tage im Jahr
durchgehend von 06.30 – 24.00 Uhr**
Frühstück: 06.30 – 10.30 Uhr
Kleine Karte: 17.00 – 22.00 Uhr
Sonntagsbrunch: 10.00 – 14.00 Uhr

Im Panorama Restaurant bedienen wir Sie neu auch montags
Montag – Freitag: 11.30 – 14.00 Uhr / 18.00 – 23.00 Uhr
Samstag: 18.00 – 23.00 Uhr

Reservationen

Für Reservationen erreichen Sie unsere Rezeption
täglich von 07.00 – 22.30 Uhr

Glashaus Hotel · Hauptstrasse 35 · 5737 Menziken · Telefon 062 765 77 00
info@glashaus-hotel.ch · www.glashaus-hotel.ch

(Eing.) – Die FDP. Die Liberalen, Liste 2, steht ein für Freiheit, Gemeinsinn und Fortschritt:

- **Freiheit:** Wir schaffen Innovationskraft und Lebensfreude durch Selbstbestimmung, Unabhängigkeit und Eigenverantwortung.
- **Gemeinsinn:** Wir leben den Zusammenhalt unserer Gesellschaft durch freiwilliges Engagement, Milizarbeit, Toleranz und Solidarität.
- **Fortschritt:** Wir gehen vorwärts durch Wissenschaft, Forschung und Mut zur Veränderung.

Die FDP Bezirk Kulm setzt sich im Grossen Rat für folgende Schwerpunkte ein:

Finanzen im Griff haben. Arbeitsplätze schaffen.

Gemeinde- und Staatsfinanzen müssen langfristig im Lot bleiben, damit nicht heutige und künftige Steuerzahler dafür aufkommen müssen. Durch eine gezielte Standortförderungs politik wollen wir die Arbeitsplätze in unserer Region behalten und nachhaltig neue schaffen. Das Fundament bilden die Ausbildungsplätze, gut ausgebildete Leute sind unser Kapital.

Starke Verkehrsinfrastruktur schaffen. Schnelle Anschlüsse realisieren.

Unsere Hauptstrassen, die Zufahrten auf die A1, verstopfen sich in den Stosszeiten zusehends. Damit es nicht zum Verkehrskollaps kommt, sind die Umfahrungen in Suhr und Seon/Schafisheim dringend zu bauen. Für die Region aargauSüd ist mittelfristig ein Anschluss an die nationale Autobahn anzugehen, es muss in die Zukunft investiert werden. So werden in unserem Bezirk attraktive Bildungs-, Wohn- und Arbeitsmöglichkeiten geschaffen.

Ausländer- und Asylpolitik. Konsequent und fair.

Der Kulmer Freisinn fordert von Bund und Kanton Massnahmen gegen die zu grosse Einwanderung aus Drittstaaten. Die damit verbundenen finanziellen Belastungen können nicht von den Gemeinden getragen werden. Auch Integrationsbemühungen müssen von Bund und Kanton mitfinanziert werden.

Die Liste 2 präsentiert sich in allen Belangen ausgewogen: Regional, Alter und Beruf. Hier unsere neun Köpfe:

- Gautschy Renate, 1954, Gontenschwil, bisher: fdp-book.ch/renate-gautschy
- Meier Adrian, 1990, Reinach, bisher: www.adrian-meier.ch
- Ammann Stefan, 1992, Beinwil am See: www.stefanammann.ch
- Buhofer Barbara, 1961, Birwil: www.barbarabuhofer.ch
- Härrli Philipp, 1990, Reinach: www.philipp-haerri.ch
- Huber Thomas, 1979, Reinach: www.huberthomas.info
- Loosli Marliese, 1978, Schmiedrued: www.marlieseloosli.ch
- Schalch Paul, 1951, Menziken: fdp-book.ch/paul-schalch
- Spirgi Lukas, 1994, Leutwil: lukas-spirgi.jimdo.com

Wir danken Ihnen herzlich für Ihre Stimme und Ihr Vertrauen. Die FDP packt an und setzt um. Aus Liebe zum Aargau.

Mehr Informationen unter: www.fdp-kulm.ch



09/2016 artwork.ch

Für grosse Fahrten. Unser Kleiner.

20 Plätze mit Radio/TV, Kühlschrank, Heizung, Klima

Für Skiweekend, Trauung, Polterabend, Formel-1-Weekend, Oktoberfest, Vereinsreise, Kaderausflug, Schullager, usw. Mit oder ohne Gepäck.

Das aktuelle Programm unter: www.merzbustrans.ch



Gebr. Merz

Reisen + Transport AG
5712 Beinwil am See
062 771 38 19
info@merzbustrans.ch

Wir sind Mitglied bei:



Bitte nehmen Sie Platz ...

(Eing.) – Vom 16. Oktober bis 6. November lädt das Antiquariat Eichenberger in Beinwil am See zur herbstlichen Verkaufsausstellung ein. Neben illust-

rierten Büchern und Grafik aus sieben Jahrhunderten, Originalplakaten und Bilderbüchern erwarten die Besucher eine kleine Sonderausstellung mit drei Veranstaltungen rund ums Thema alte Kräuterbücher: Sonntag, 16. Oktober, um 11 Uhr liest Elisabeth Sidler, musikalisch umrahmt, Texte zu altbekannten Gewächsen, anschliessend Apéro. – Freitag, 28. Oktober, um 19 Uhr stellt Bernadette Furrer unter dem Titel «Medizin aus Pflanzen gestern und heute» ausgewählte Heilpflanzen vor, Anmeldung erwünscht. – Samstag, 5. November, ab 18 Uhr: Apéro «Wildkräuter zum Geniessen» mit Kräuterprodukten aus Wildsammlung von Daniel Knecht, musikalisch gewürzt mit «Kräuterjazz». Während der ganzen Ausstellung wird im «Antiquariats-Café» eine kleine Erfrischung offeriert.

Verkaufs-Ausstellung im Antiquariat - Herbst 2016

Öffnungszeiten:

16. Oktober bis 6. November

Sonntag jeweils 11.00 bis 19.00 Uhr

Montag bis Samstag 14.00 bis 19.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Sonntag 16. Oktober um 11.00 Uhr

Elisabeth Sidler liest, musikalisch umrahmt,
Texte zu bekannten Kräutern (mit Apéro).

Buch- und Kunstantiquariat

Dr. Walter & Johannes Eichenberger

Aarauerstrasse 12 - 5712 Beinwil am See

Telefon & Fax: 062 771 44 21

info@antiquariat-eichenberger.ch





ALFRED MERZ
wieder in den Grossen Rat
Vizeammann
kompetent und erfahren
Urs Hofmann und Yvonne Feri
in den Regierungsrat
Liste 3 | Grossratswahlen vom 23. Oktober 2016




MANUELA BASSO
in den Grossen Rat
Urs Hofmann und Yvonne Feri
in den Regierungsrat
Liste 3 | Grossratswahlen vom 23. Oktober 2016




ROMAN MERZ
in den Grossen Rat
Urs Hofmann und Yvonne Feri
in den Regierungsrat
Liste 3 | Grossratswahlen vom 23. Oktober 2016



 Gute Schulen – kein Abbau bei der **Bildung**
 Starker Wirtschaftsstandort, sichere **Arbeitsplätze**
 Bezahlbare **Krankenkassenprämien** für alle
 Gemeinsam für eine menschliche **Asylpolitik**
 **Kahlschlag** bei den Kantonsfinanzen **stoppen**

NUR MIT UNS!

 Sozialdemokratische Partei, JUSO und Gewerkschaften
 Urs Hofmann wieder in den Regierungsrat

naturama Sonderausstellung «wild auf WALD»
29. April 2016 – 2. April 2017

Samstag, 12. November 2016, 14.00–16.30 Uhr, Forstbetrieb aargauSüd, Reinach
Naturnaher Waldbau: Balance zwischen tun und lassen

Nach welchen Grundsätzen bewirtschaften und pflegen Förster und Forstwirte den Wald? Können gleichzeitig natürlich ablaufende Prozesse genutzt und wertvolles Holz produziert werden? Ein Spaziergang durch den Wald zeigt, welche Anforderungen der naturnahe Waldbau an die Waldbewirtschaftung stellt und was für eine erstaunliche Vielfalt für Mensch und Natur dadurch entsteht.

Anmeldung unter 062 832 72 50
oder www.naturama.ch > Agenda



FORSTBETRIEB aargauSüd



Ferienhaus im Sörenberg zu verkaufen

Das renovierte 6-Zimmer-Haus befindet sich im Südmoos 12 an sonniger Lage, besticht durch Charme und 8 Aren Umschwung. Der helle Wohn- und Essbereich mit Schwedenofen sowie die südlich gelegene Sonnenterrasse laden zum Geniessen und Entspannen ein.

Der ideale Ferienort für alle Jahreszeiten!
Auskunft erteilt: 079 211 59 69

Möbelhaus **Comodo**
www.comodo-moebel.ch



15%* Rabatt auf das ganze Sortiment!
*Ausgenommen Aktionen, reduzierte Ware, Dienstleistungen, Depot und Gutscheine

Comodofest Samstag, 29. Oktober 2016
Sonntag, 30. Oktober 2016

Möbelhaus Comodo AG Alte Hallwilerstrasse 2 • 5724 Dürrenäsch • Tel. 062 777 09 77 • www.comodo-moebel.ch
Öffnungszeiten Comodofest Samstag 09.00 – 16.00 Uhr • Sonntag 10.00 – 16.00 Uhr



**GASTHAUS
VIEHMARKT**

5734 Reinach
062 771 48 44
www.gasthaus-viehmarkt.ch

Die Ferien sind vorbei – die wilden Zeiten beginnen

Ab Di. 18. Oktober begrüßen wir Sie herzlich mit feinen
Menus und Wildspezialitäten.

Neue **Öffnungszeiten** **Sonntag und Montag Ruhetag**
ausser **1. Sonntag** im Monat Stubete wie bisher

Auf Ihren Besuch freuen sich Margrit Burkard und Team



In Reinach:

- Mode- & Steinschmuck
- Uhren | Mode-Accessoires
- Uhren-Service & Batteriewechsel

Öffnungszeiten

Mo.	geschlossen
Di./Mi.	09:00 – 11:30
Do./Fr.	09:00 – 11:30 und 14:00 – 18:00
Sa	10:00 – 16:00

Wüthrich Uhren & Bijouterie | Hauptstrasse 41 | 5734 Reinach | Telefon 062 772 33 33 | www.schmuckstueck-reinach.ch



WIR RENOVIEREN
im Gemeindesaal, 5736 Burg

**VOICE
MAIL**

Türöffnung	Sa., 05. November, 18.30 Uhr / Nachtessen So., 06. November, 13.15 Uhr / Kuchen & Sandwiches
Eintritt	Samstag Erwachsene 15.00 Jugendliche und Kinder 10.00 Sonntag Erwachsene 12.00 Jugendliche und Kinder 8.00
Vorverkauf	Drogerie + Lebensmittel «Sommi», Burg Telefon 062 772 26 74 Wochentags ab Mo., 24.10.2016 09.00 – 12.00 / 14.00 – 18.00 Uhr Sa., 22. und 29.10.2016 09.00 – 12.00 Uhr Telefonische Reservationen sind bis 15 Minuten vor Beginn an der Eintrittskasse abzuholen.
Festwirtschaft	Stützpunkt-Feuerwehr Oberwynental

Bürgerabend 2016

Sa., 05. November, 20.00 Uhr
So., 06. November, 14.00 Uhr



Nicht nur für den Hyundai i20 gilt gerade die
Aktion Big Deal.

Ein dekoriertes Showroom, ein farbenfrohes
Buffet, die wichtigsten Neuigkeiten aus dem
Hause Hyundai und Wellness-Momente auf der
Fledermausliege – die Herbstausstellung in der
Garage Gut in Meisterschwanden wurde zum
Ereignis für die ganze Familie.

(grh) – Die einen wollten das neue Gesicht des Hyun-
dai i30 in Augenschein nehmen. Die anderen interes-
sierten sich für den 1.0-T-GDi-Motor des i20. «Und
natürlich informieren wir auch gerne über den Hyun-
dai Ioniq, der im Oktober als Hybrid und nur wenig
später als elektrische Variante kommt», verrät Gara-
geninhaber Pius Gut. «Nicht zu vergessen der Plug-
in-Hybrid Anfang 2017.» Die sportliche Fahrdynamik
beruhe unter anderem auf tiefer Anordnung der
Batterien, Multilenker-Hinterachse und Leichtbau.
«Angetrieben wird der Hybrid von einem 1.6 Liter
grossen Vierzylinder-Benzinmotor mit beispielhaftem
Wirkungsgrad von 40 Prozent. Spannende Entwick-
lungen, die langfristig zukunftsweisend sind.» Bei
Heilpraktikerin Karin Trottmann konnten Neugierige
die Funktionen der Fledermausliege kennenlernen
und vor Ort testen. Ganz entspannt schmeckten
dann die von Erika Gut frischgebackenen Wähen
gleich nochmal so gut.



Erika Gut hiess Kunden, Familie und Freunde an
der Herbstausstellung herzlich willkommen.



Informationen zum Mitnehmen? Kein Problem
für Inhaber Pius Gut.



Karin Trottmann stellte die Möglichkeiten der
Fledermausliege vor.

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

CHS

www.chs-immobilien.ch

Christian Schweizer · Tel. 062 772 33 03
Wydenstrasse 1 · 5734 Reinach



NOTARIATSBÜRO RAPHAEL BENZ

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

Garage



5734 Reinach Tel. 062 771 15 21



100 Jahre

Sanftes Waschen –
Ihrer
Wäsche
zuliebe

R. HUNZIKER AG
Waschmaschinen-fabrik
5728 Gontenschwil

Tel. 062 773 11 70
www.huwa.ch

Immobilien
sind Vertrauenssache

FAES

Immo Holding AG



www.faes-investment.ch

wirz

malergeschäft seit 1946

5737 menziken
russrainstrasse 28
telefon 062 771 46 09



NEUE AARGAUER BANK



Schröder AG

Architektur · Baumanagement



schroeder-ag.ch · Hauptstrasse 2 · 5737 Menziken

HÜSLER ARCHITEKTUR

INDIVIDUELLE ARCHITEKTUR



WYDENSTRASSE 1 CH-5734 REINACH 062 772 28 72 HÜSLER-ARCHITEKTUR.CH

www.zaunideen.ch

gartenhag ag

Ihr Spezialist für Zäune,
Tore und Sichtschutz.